Collection de la Bibliothèque des Exercices
de saint Ignace

Etudes et documents
paraissant tous les deux mois

N° 68
Mars-Avril 1921

Exercitiorum Spiritualium Lexicon

Lexique des Exercices

PAR

le P. Joseph VAN GORP, S. J.

ALMA COLLEGE
LIBRARY
Alma, California

Bibliothèque des Exercices
7, Rue des Augustins
ENGHIEN (BELGIQUE)

Librairie P. Lethielleux
10, Rue Cassette
PARIS (6e ARRt)

Voir en 2e page un Avis important.

Collection de la Bibliothèque des Exercices

But. — Faire connaître peu à peu tout ce qui intéresse l'étude et l'histoire des *Exercices spirituels* de saint Ignace ; fournir, dans l'ordre pratique, les documents utiles à l'organisation, au recrutement et à la direction des *Retraites*.

Mode de publication. — Il paraît un fascicule tous les deux mois. Les six fascicules comprennent ensemble près de 320 pages et forment, après deux ans, un beau volume in-8° avec table méthodique.

Conditions d'abonnement. — Pour la **Belgique**, fr. 6.50 par an. S'adresser à la Bibliothèque des Exercices, 7, rue des Augustins, Enghien, Payer en *bon de poste* ou sur présentation d'une *quittance postale*.

Pour la **France**, fr. 6.50 par an. S'adresser à la Librairie P. Lethielleux, 10, rue Cassette, Paris, 6e.

Pour les autres pays de l'**Union postale**, fr. 7.50 par an. S'adresser à la Bibliothèque des Exercices, en payant l'abonnement par *mandat international*.

AVIS IMPORTANT

Pour éviter les frais superflus, nous recommandons à tous nos abonnés l'usage, adopté par plusieurs, de payer spontanément le prix annuel.

La Maison St Augustin d'Enghien, qui abrite la Bibliothèque des Exercices, a un compte courant à Bruxelles, Chèques Postaux, N° 373.65. On peut donc faire le versement à ce compte, en indiquant qu'il s'agit d'un abonnement à la CBE. Dans bien des cas, on pourra aussi se servir de l'intermédiaire d'une Procure.

Passé le mois de juin, nous effectuerons les recouvrements avec une majoration proportionnée aux exigences postales.

1906

1. *S. S. Pie X et les Œuvres de retraites.* P. Debuchy. 20 pp. *Epuisé*

2. *La Maison de retraites de Vannes au XVIIe siècle.* H. Chaurand 52 pp. . . . . 1 »

3. *De la formation d'une élite pour les Œuvres et pour les Paroisses dans le cénacle de la Retraite.* H. Watrigant 50 pp. . . 1 »

4. *Les Confréries du T. S. Sacrement et les retraites fermées d'hommes en Belgique.* R. P. Dieudonné, O. C. 44 pp. 0.80

Collection de la Bibliothèque des Exercices de St Ignace

N° 68.

Joseph VAN GORP, S. J.

Exercitiorum Spiritualium Lexicon

Iuxta Editionem R. P. Roothaan

(Lutetiae Parisiorum 1865)

ALMA COLLEGE LIBRARY Alma, California

NOTE PRÉLIMINAIRE

Les Pères espagnols éditeurs des *Monumenta historica S. J*, en leur volume consacré aux Exercices (1919), signalent les archaïsmes de forme, de sens et même de construction, familiers à l'auteur. Leur relevé (p. 179-199) permet de se rendre compte de la fréquence des anacoluthes et des ellipses dans le style de saint Ignace. Ces détails de grammaire et d'orthographe méritaient une étude à part en leur docte et consciencieux travail. Mais n'importe-t-il pas davantage d'étudier la langue de saint Ignace en tant qu'expression fidèle de ses idées ? Des discussions récentes, du plus haut intérêt pour les apôtres des Exercices, ont montré l'utilité du rapprochement des passages apparentés et donc l'opportunité d'un vocabulaire, s'étendant au moins aux termes principaux et s'attachant spécialement aux locutions controversables.

Nous sommes heureux d'offrir aujourd'hui aux lecteurs de la CBE. un essai de lexique, que nous nous proposons de perfectionner dans la suite.

D'une façon générale, nous avons omis les termes qui ne présentent aucun intérêt ou dont le sens ne paraissait pas douteux. On les trouvera, ainsi que la plupart des noms propres à l'*Index rerum, personarum ac locorum*, que les PP. des *Monumenta* ont dressé avec un si grand soin pour leur édition, pp. 1200-1264.

J. Van Gorp, S. J. (1)

ABBREVIATIONES

Signum — ponitur plerumque loco vocis ex initio paragraphi repetendae.

A	= Annotatio	*H*	= Hebdomada
a	= Additio	*h*	= hispanice
C	= Contemplatio	*M*	= Modus
Cf	= Confer	*My*	= Mysterium
Cl	= Colloquium	*N*	= Nota
D	= Dies	*O*	= Observatio
Ds	= Discretio spirituum	*P*	= Punctum
E	= Electio	*Pr*	= Praeludium
Ec	= Ecclesia	*Praea*	= Praeambulum
Ex	= Exercitium	*R*	= Regula
Exa	= Examen	*T*	= Tempus
F	= Fundamentum	*V*	= Vide
G	= Gallice		

(1) N. D. L. R. Nous publierons prochainement, du même auteur, une *Contribution à la Stylistique des Exercices*.

Abhorrere. *I H Ex 3 Cl 1* : Ut abhorrens (deordinationem... mundum).

Abstinentia. *R ad vict. 2* : Circa potum commodior, i.e. magis opportuna —. *Ib. 3* : Circa cibos (*h* manjares) servari debet maxima, et maxime integra —. *IV H N 10* : Abstinentiae, quas Ecclesia indicit.

Abundantia. *A 2* ; Non — scientiae satiat animam.

Accendere. *A 15* : *V* inflammans.

Accipere. *A tit* : Qui (Exercitia) accipit. *Ib. 5* : Qui accipit Exercitia. *Passim.*

Actio. *I H Ex 1. Pr. 1* : —nes et operationes pure ordinentur... *V.* corporalis, spiritualis.

Actus. *A 3* : Cum utamur actibus intellectus, dum discurrimus, et voluntatis, dum afficimur. *a 3* : Facere actum reverentiae seu humiliationis.

Additio. *A 6* : Interrogare de —nibus, an diligenter eas observet. *a. tit* : —nes ad *melius* facienda Exercitia. *II H C 5 N 4* : Fiant —nes cum multa cura. *Exa. part.* : —nes ad *citius* tollendum illud peccatum (Add. non ad essentiam).

Adiuvare. *I H Ex 1 P 1* : Se — (*h.* se ayudar).

Adversarius. *A 13* : Resistere adversario.

Advertere. *Exa gen. de verbo et passim* : Advertendum est. *a 2* : Statim — ad id quod sum contemplaturus. *De nativ. P 2* : Attendere, — et contemplari ea quae dicunt. *II H D 12 N 3* : Considerare et — ad tres modos humilitatis.

Affectio. *A 1* : Ad tollendas omnes —nes inordinatas. *Tit ante F* : Se determinet ob ullam —nem, quae inordinata sit. *De 3 class. P 3* : Non teneatur —ne ad rem retinendam. *Ib. Pr 1* : Tollendo a se pondus et impedimentum, quod in —ne rei acquisitae... habent. *Introd. ad E P 3* : Absque —nibus inordinatis... sine admixtione... alterius... —nis inordinatae. *Praea ad E* : Ut Deus recta veniat ad ipsorum inordinatas —nes. *1 M E P 2* : Sine —ne ulla inordinata. *R eleem. 5* : Examinando et probando suam —nem... donec... suam inordinatam —nem omnino removerit.

Affectus. *A 16* : Adnitendo totis viribus, ut veniat ad contrarium ei rei (clarius : ut affectus in contrarium mutetur)... in ordinem redigens eius desideria, primum suum affectum ip-

si mutaverit. *I H Ex 1 P 1*: Movendo magis affectus per voluntatem. *I H Ex 2 P 5*: Cum ingenti affectu. *De 3 clas. P 1*: Vellet tollere affectum erga rem. *Ib P 3*: Reputare quod omnia relinquat in affectu (secum reputare se iam non duci affectu in aliquid, esse se iam indifferentem), conatus adhibendo. *Ib N*: Sentimus —tum vel repugnantiam contra paupertatem... ad extinguendum —tum. *Ad Amor. sp. P 1*: Multo cum —tu. *Sent. cum Ec 11*: Movere —tum ad amandum. *V* Afficere.

Afficere. *A 3*: (Actibus) voluntatis dum —cimur (affectus elicimus, *h* afectando). *A 16*: Anima inordinate... —ecta (propensa) est ad rem;... rei, cui male —ecta (*h* afectada), veluti si —ecta est ad quaerendum officium... debet —fici ad contrarium (induere —ectum contrarium; ecce finis, sequitur remedium). *A 18*: Si (ita) —citur, melius (1). *A 2*: Pudore —ectus. *2 M hum*: Neque —ciar magis ad habendum divitias. *1 M E P 2*: Non sim magis —ectus ad acceptandam rem. *De Reg. P 3*: Qui magis —ci (maiorem affectum exhibere) volunt. *II H D 12 N 3*: Ut —ciatur ad veram Ch. doctrinam. *R eleem. 5*: Sentit se —ectum ad personas. *R Ds I 2*: Tristitia —.

Afflictio. *III H C 1 Pr 3*: Petere dolorem, —nem. *Ib C 2 N 3*: Inducendo me ad dolorem et —nem.

Agere. *A 13*: Ad —ndum contra desolationem. *De Reg. II. P 3*: —ndo contra sensualitatem...

Agitare. *A 4*: Alii magis —ntur diversis spiritibus. *A 6*: —ari variis spiritibus. *A 17*: Necessitati animae sic —tatae.

Agitatio. *A 17*: Certior fiat de variis —nibus. *R Ds 17*. Ut resistat variis —nibus inimici.

Aliquis. *A tit*: Aliquam intellegentiam. *II H D 3*: Pro aliqua introductione. *R Ds I*: Ad cognoscendum aliquo modo. *Ib 9*: In aliquam superbiam *A 18*: Aliqua *E*; aliqua examina.

Aliquantulum. *A 13*: Durare — ultra horam completam.

Amicus. *A 20*: Segregaverit se ab —cis ac notis.

Amor. *Mon ante F*: Corrigat illum cum —re. *A 15*: Eam amplexans (libenter ac sponte assumens) in suum —rem. *a 10*

1 P. Nonell interpungit: et, si afficitur melius, octavo quoque die, *h*: de quince en quince dias, y si se affecta mejor, de ocho en ocho.

N 3: Ob —rem sensualem. *De Reg. II P 3*: Agendo contra suum — rem carnalem et... *2 M E*: — qui me movet... quem habet erga rem. *Ad reform.* Quantum exiverit a proprio suo —re. *Ad amor. sp N 1*: —rem poni magis in operibus quam in verbis; *Ib N 2*: — consistit in communicatione ab utraque parte, scilicet ut det...[1]. *Sent cum E 18*: Servire Deo ex puro —re... timorem filialem... cum —re divino.

Amplexari. *V.* Amor, Osculari. *A 15*: —ans (h. abrançándola seu abrazándola; et non abrasandola: inflammans), agendo in voluntatem eius.

Ancilla. *II H C 2 Praea 1*: ... et ancilla ducentes bovem.

Angelus. *I H 1 E P 1*: Peccatum quod fuit angelorum. *Ib. 2 C P 2*: In comparatione omnium —orum. *Ib P 5*: —li, cum sint gladius divinae iustitiae. *De Incarn*: —lum, qui eam salutat. *Ds R 5*: signum boni —li est.

Anima. *A 2*: Satiat —mam eique satisfacit. *A 6*: Incidere. motiones in —; Dominus —mae suae devotae se communicet. *A 16*: Si — inordinate affecta est. *A 17*: —mae sic agitatae. *A 18*: Contentam reddendi —nam suam. *A 20*: — se solam reperit. *F*: Salvet —mam. *Exa* p. t 2: Exigens rationem ab — sua. *Exa g. de verb.*: Prosit —mae propriae; *Ib de op.* Exigere rationem ab —. *I H Ex 1 Pr 1*: Videre —mam. *I H Ex 5 Pr 2*: Videre —mam (in inferno). *I H Ex 1 Cl*: Statum —mae. *I H Ex 3 Cl 2*: — Christi (oratio supponitur aliunde iam nota). *IV H C 1 Pr 1*: — beata. *R Scrup. 3*: — quae se dat spiritualibus exercitiis; purgat et mundat talem —mam. *Ib 4*: Sit ne — crassa an delicata. *Ib 5*: — quae desiderat proficere. *Ib 6*: talis — bona.

Animus. *A 7*: Addendo ei —mum ac vires. *A 12*: Ut — contentus maneat. *R ad vict. 7*: Totus — in id quod comedit. *R Ds I 12*: Perdere —mum. *Sent. cum E 1*: —mum paratum et promptum.

Apostolus. *Myst.*: De vocatione —orum; — li erant..., dignitas... dona et gratiae.

Apparens. *R Ds* I *1*: —tes delicias; *Ib* II *1*: Rationes —tes. *R Scrup. 5*: Rationes — tes.

[1] *Ib P 1* lege: amorem *tui* (*h.* vuestro amor) seu erga te; ita significat textus *h.* Cf **A 15**: laudem (sui).

Appetitus. *R ad vict. 7* : Festinus prae —tu ; *Ib. 8.* Hora qua non sentiat —tum.

Applicare. *A 18* : —cari debent talia exercitia. *I H Ex 1 P 1* : — (*h* traer) memoriam (alibi vertit Roothaan : trahere), intellectum. *R. eleem. 6* : — sibi ipsi. *Cf II H C 5* : Ducere (applicare) quinque sensus per primam et secundam contemplationem ; 5ª erit applicare quinque sensus super... contemplationem. *IV H C 1 N 2* : — quinque sensus super tria Exercitia diei *V.* Sensus.

Applicatio. *II H C 5 N 3* : Faciat —nem (*h* el traer) sensuum.

Aptus. *A 20* : Aptiorem ad appropinquandum Creatori. *Conf. gen* : Cum sit magis dispositus, invenitur magis — et magis praeparatus. V Dispositus, paratus.

Arbitrium. *Sent. cum Ec R 17* : Ut liberum — detrimentum capiat.

Ascendere. *R. Ds I 2* : De bono in melius — *Ib. II 3* : Ut ascendant de bono ad melius.

Asper. *A. 7* : Non exhibeat se illi durum neque —um.

Assuescere. *A 13* : Non solum —cat resistere adversario. *R ad vict. 3* : —cat manducare cibos grossiores.

Astutia. *A 7* : Detegendo —as inimici. *A 8* Necessitatem... circa —as inimici.

Attendere. *De Reg I P 2* : — quomodo. *De nativ P 2* : —, advertere et contemplari ea quae dicunt. *Ad Amor sp. P 2* : — quomodo Deus habitet. *Sent. cum Ec R 14* : Attendendum est (*h* advertir) in modo loquendi et disserendi. *V* Considerare, cavere.

Attentus. *Exa g. de verb.* : reddit nos —tos.

Audire. *II H C 5 P 2* : — auditu ea quae loquuntur vel loqui possunt.

Auxilium. *De reg. obl.* : Facio meam oblationem cum tuo favore et —o. *De 2 vex. Pr 3* : — ut ab illis mihi caveam . . et gratiam ad illum imitandum. *R Ds I 7* : cum —o divino, quod semper ipsi manet.

Bilanx. *A 15* : Ad instar bilancis. *Cf 1 M E P 2* : veluti in stilo staterae, (*h* como en medio de un peso).

Binarius. *II H D 4 tit.* : De 3 binariis (*h* : de tres binarios

de hombres, i. e. hominum ; *G :* 3 couples). *III H C 1 Adv* : In med. de 3 *bin.* [1] (*V.* raturas).

Blandus. *A 7 :* Exhibeat se —um ac suavem.

Bonitas. *A 20 :* A divina ac summa —tate. *I H Ex 1 P 3* : Contra —tatem infinitam. *De Reg. obl. :* Coram infinita —tate. *De 3 bin. Pr 2 :* Divinae —tati.

Bonum. *A 10 :* Tentat sub specie boni.

Brevis. *A 2 :* Cum brevi declaratione.

Cantus *Sent. cum E R 3 :* Laudare cantus, psalmos.

Capere. *V.* Fructus.

Capacitas. *A 18 :* Exiguae —tatis ; parvae —tatis.

Capitalis. *De 2 vex. tit. :* Luciferi, — inimici.

Caput. *De 2 vex. Pr 2 :* Caput (*h* caudillo) inimicorum, Lucifer. *Ib. Pr 3 :* Cognitionem . . . mali capitis.

Carnalis. *De reg. II P 3 :* Agendo contra amorem —lem.

Caro. *De 3 clas. N :* Etiamsi sit contra carnem. *Intr. ad E P 3 :* Omnis vocatio... sine admixtione —nis.

Castitas. *A 14 :* Religionem, in qua votum —tatis.

Cauda. *R Ds II 6 :* Cognitus ex — sua serpentina.

Causa. *Exa g. de op. :* — m praebendo.

Cautus. *Exa g. de verb. :* - tos reddit.

Cavere. *Exa p. T 1 :* — ab illo peccato particulari vel defectu. *De 2 vex. Pr 3 :* Ut (a fraudibus) mihi caveam. *R ad vict. 4 :* — ne incidat in infirmitatem ; *Ib 7 :* Super omnia —. *R Ds II 6 :* — sibi a consuetis fraudibus. *Sent. cum Ec 12 :* —(*h* guardar) a faciendis comparationibus.

Certus. *A 17* : Fideliter certior fiat de variis agitationibus et cogitationibus, quas diversi spiritus ei immittunt.

Christus. *A 4* : Vita Christi D. N. ... passio Ci. *I H Ex 1 Cl* : Egerim pro Co. *De reg. I Pr 2* : Petere a D. N. ; *Ib P 3* : sui regis aeterni ; *Ib obl.* : O aeterne D. *De Inc. Cl* : Ad Verbum aet. incarnatum. *De 2 vex. II P 2* : Universi mundi D. *II H D 3 tit.* : Puer Iesus. *I H Ex 5 P 2* : Contra Cm. *R eleem 7 :* Pontificem nostrum. *De reg tit.* : regis aeternalis. *De 2 vex II* : Summo ac vero duce. *III H Ex 1 Pr 3* : Dominus.

[1] *De 3 hum m.* : *h* los tres colloquios de los binarios ; alibi : de los tres binarios.

Cogitare. *a 1* : — de hora. *a 6* — de rebus iucundis. *IV H C 1 N 4* : — res quae movent.

Cogitatio *A 17* : Non intendens scire proprias eius cogitationes, certior fiat de cogitationibus... *V Certus* —*Exa g* : Praesuppono esse tres — in me... meam propriam et duas alias quae adveniunt extrinsecus... alteram... a bono et alteram a malo spiritu... de committendo peccato... cogitationi resisto... victa manet. *ib. de cog.* merendi in mala cogitatione... venit illa eadem —... et redit... iterum redit ; venialiter peccatur, quando homo ei praebet aures... ei immorando... recipiendo aliquam delectationem sensus vel ubi sit aliqua neglegentia in reicienda. Duo sunt modi peccandi mortaliter,... quando... praebet consensum malae... vel ad eam opere exsequendam, si posset ; quando opere completur. *III H C 2 N 6* : Adducere — iucundas licet bonas ac sanctas. *a. 2 :* Non dando locum his vel illis cogitationibus... inter has cogitationes vel inter alias.

Cogitatus. *R discr sp II 4* : — bonos ac sanctos.

Cognitio. *I H Ex 3 Cl 1 :* Sentiam internam — peccatorum... petere —nem mundi. *De 2 vex. Pr. 3* : Petere —nem fraudum et — vitae verae. *3 temp. E 2* : Multum — nis. *R. ad vict. 4 :* sentiet internas —nes.

Colloquium. *I H Ex 1 Cl. :* —imaginando... inspiciendo... videndo ; — fit loquendo sicut amicus, etc. *1 H Ex 2* : Concludere —o misericordiae. *I H Ex 3 init* : Faciam tria —a. *I H Ex 4 :* Eadem tria — a. *De Incarn. Cl.* — cogitando quid loqui debeam... ad tres personas divinas, ad Verbum, ad matrem nostram. *II H D 5* : Finiendo cum tribus —is de tribus binariis vel iuxta notam post binarios. *De 2 vex.* — ad Dominam nostram, etc. *De ult. caena. Advert* : In —is debemus ratiocinari et petere iuxta subiectam materiam, etc., etc. *IV H C 1 :* Terminare uno vel pluribus —is. *V. Ratiocinari, petere.*

Commendatio. *Exa g de op :* Intellego per —nes superiorum... causam praebendo aut faciendo contra tam pias —nes.

Commodum. *1 Mel 4* : Quot —a vel utilitates.

Communio. *A 18* Commendando... —nem decimo quinto... , melius octavo quoque die. Cf *A 19* ; *Conf. g. tit.* et *Ib 3a* utilitas.

Comparatio. *Sent cum Ec 12 :* cavere a —nibus inter nos qui adhuc vivimus et Beatos.

Completa. A 13 : Ultra horam —m (*h* la hora cumplida).

Compositio. *I H Ex 1 Pr 1* : —,videndo locum... erit videre visu imaginationis locum corporeum... v. g. templum vel montem ubi... I. C... In invisibili... animam esse in hoc corpore, etc.

Conditio. *A 14* : Attendenda est — et subiectum. *De 2 vex II P 2* : Per omnes status et —nes personarum.

Confessio. *Conf. gen* : Sponte... inter alias multas tres utilitates hoc loco. *A 18* : — suorum peccatorum (bis). *Sent cum Ec* 2 : Laudare —nem sacerdoti.

Confiteri. *A 18* : Ordinem – ndi frequentius. *A 19* : M —ndi.

Confundere. *I H Ex 1 P 1* : Ut erubescam et —ar.

Confusio. *I H Ex Pr 2* : Petere pudorem et —nem mei.

Coniecturare. *IV H C 1 N 3* : — (praevidere) et definire puncta certo numero.

Consequenter. *F* : Et consequenter in ceteris. — *Exa p* : Et — faciat examen — *ib a N* et *II H D 3 tit* ; *I H Ex 1 P. 1* : Et ita — ... *I H Ex 1 P 1* : Et — movendo affectus —. *ib. P 2* : Et — discurere.

Considerare. *Exa g. de verb.* : —ando observat... magis esse Deum in creatura ; perfecti —nt, meditantur et contemplantur... Deum. *I H Ex* 1 : Videre et —. *De nat P 2* : —ndo locum... videre viam... eius longitudinem, latitudinem, an plana ; *Ib P 3* : Spectare et — ea quae faciunt. *De reg.* I P 3 : — quid debeant respondere ; *Ib* II P 1 : Si talem vocationem consideramus. *De Inc P 1* : — Personas in solio regali. *De 2 vex* I : — concionem. *II H D 12 N 3* : — et advertere ad tres modos humilitatis. *III H C 1 Pr 2* : — viam, an lata etc ; locum coenae an amplus ; *Ib P 4* : — ea quae patitur iuxta tractum quem *contemplatur. a* 3 : — quomodo Deus me respiciat. *Praeamb ad c stat* : — ato exemplo. *1 M E P 4* : — ratiocinando quot. *2 M E 1* : — quid dicerem ; *Ib 4* : Attendendo et —ndo qualem me inventurus sim ; *Ib, 3* : — ac si essem in articulo mortis. *Ad reform.* : – et ruminare quantam domum et familiam habere debeat. *1 M or* : — quo vadam et ad quid. *V.* Contemplari, meditari, videre, attendere, speculari, ponderare.

Consideratio. *A 4* : Prima pars est — et *contemplatio* de peccatis — *a 6* : — gaudii. *II H C 5 N 1* : Ne —unius mysterii obturbet considerationi alterius. *2 M or* : In — ne vocis...

in —nibus *R ad vict. 6* : aliam —nem adhibere vel de vita sanctorum vel de aliquo negotio spirituali » *V.* Contemplatio, meditatio, mysterium.

Consolari. *IV H. C 1 Pr 5* : Solent amici amicos —. *R discr sp II 3* : Cum causa potest —.

Consolatio. *A 6.* Motiones... ut sunt —nes. *A 13* : Tempore —nis... in — ne. *3 temp. E 2* : Per experientiam — num et desolationum. *R discr. sp. 1 2:* dare... —nes. *Ib I 3* : voco —nem, quando : *Ib.* I 4 : cogitationes quae oriuntur ex —ne, *Ib.* I 5 : in - ne magis ducit bonus spiritus. *Ib I 10* : qui est in — ne cogitet (cfr. I 11 et II 8). *Ib.* II 1 : militare contra — spiritualem ; *Ib.* II 2 : dare —nem sine causa ; *Ib.* II 8 : actualis — ... reliquias — nis. *V A* 6, 9, 13, 14 : *V* Experientia.

Contemplari. *A 2* : Modum et ordinem ad —ndum. *I H. Ex. 1 Pr 1* : —Christum, qui visibilis est. *De Nativ. P. 1* : *videre* personas... *spectando* illos, contemplando illos — *Ib. P. 2* : attendere, advertere et — ea quae dicunt. *I H Ex 4* : ut *discurrat* assidue per reminiscentiam rerum, quas contemplatus est in Exercitiis praeteritis (i. e. in *meditationibus*). *De regno tit* : Ad —ndam vitam. *II H. C 5* : *meditando* et — ndo circumstantias. *Exa g de verb.* : perfecti .. *considerant, meditantur,* et — esse Deum in creatura. *a 2* : Id quod sum —aturus in primo Exercitio... de tam multis meis peccatis (*meditatione*). *Praea ad c. st.* — eius vitam. *2 M or* : Est —ndo significationem vocum... qui —atur orationem dominicam... in voce incipiat. — *Myst. Vitae N.* : Puncta ad *meditandum* et —ndum in illis. *II H D 12. N. 1* : Modum ad magis complete —ndum. *V* Considerare, meditari, spectare, imaginari.

Contemplatio. *A 2* historiam — nis. *A 4* : *consideratio* et — de peccatis. *A 3.* Intrare in — nem. *A 5* : Quomodo successerit in —ne *A 12* . Hora —nis, meditationis vel orationis... decurtari.. in unoquoque ex quinque Exercitiis vel. *Exa g de verb* : Per assiduam — nem. *I H Ex 1 Pr 1* : In —ne vel meditatione visibili. *Ib N.* « Ante omnes —nes debent semper fieri oratio praeparatoria et duo praeambula — *III H C 2 N 1* : Applicare sensus super contemplationes.

Contentus. *A 12* : Animus contentus maneat recogitando

perdurasse. *A. 18:* Usque ad certum gradum - tam reddendi animam.

Continentia. *A 15*: Ad eligendam —am.

Contrahere. *A 4*: Ut aliquando contrahatur hebdomada.

Contrarius. *A 16*: Veniat ad contrarium ei rei cui male affecta est... debet affici ad contrarium... petendo contrarium, scilicet nolle se officium... nisi... *in ordinem* redigens eius desideria. *I H Ex 2 P 4*: Cum (attributis) contrariis. *R discr. sp. II 3*: Ad fines —os. *Ib. I 1*: Modo contrario — *ib. I 4*: —um omnino, cogitationes - as. *1 M or N 2*: Considerentur eorum — a. *R Scrup 5*: Semper procedere modo —o.

Contritio. *A 4* Quaerunt —. *V* Dolor, lacrymae.

Corporalis. *A 1* Ambulare, ire et currere sunt exercitia —ia.

Corrigere. *Ex. Part.* a quo se vult —.

Cotidie. *R ad vict. 8*: — determinare.

Crasse. *A 9*: Sique tentetur —.

Creator. *A 15*: — ac Dominus noster...sinat —em cum creatura et creaturam cum —e operari. *A 16*: — ac D. *A 20*: Ad appropinquandum —i ac D. suo. *Exa g. de verb.*: D. et —em rerum omnium; *Ib*: Iurare per —em.

Cruciata. *Sent. cum E 6*: Laudare —tas. *Exa g. de op.*: Bullas —tae (apostolicae ad bellum .. invitantes gratiis).

Crux. *I H Ex 1 Cl*: In —ce positum, fixum in —ce. *III. H D 5*: Positus fuit in —ce.

Culpa. *Ds I 9*: Ita ob —as (tepiditatis, pigritiae, neglegentiae), *h* faltas. *De infern. Pr*: Ob culpas... ne in *peccatum* deveniam. *De eleem. 6*: Nulla —, *h* culpa; *Ib*: Dubium de culpa (*h* culpa) et excessu. *V.* Defectus.

Cura *A 20*: Ponens omnem —m in una re sola. *II H C 5 N 4*: Cum multa —.

Curia. *De regn. obl.*: Sanctorum...—ae caelestis.

Dare. *A 9*: Qui dat (*h* da) exercitia. *A 18*; Dari potest (*h* dar) examen p., postea g., simul et M orandi;... si exigui subiecti vel... ei tradere (*h* dar) aliqua ex his *E* levibus... ac dein dando (*h* dando) illi aliqua examina conscientiae et ordinem confitendi. Cf. *ib.*: Rudioribus seu... declarando (*h* declarando cada) illis unumquodque praeceptum et sic de .. etc.; *A 2*: discurrendo (*h* discurriendo solamente per los punctos)

cum brevi declaratione (ita ubi de *E* meditationis sive contemplationis). *V* Declarare.

Daemon. *Ds* et *R. scrup.* passim.

Debilis. *Ds R 12*: Debilis per vim (*h* por fuerza), i. e. notat Roothaan, fit debilis invitus, nolens ; ctr: fortis libenter, sponte.

Debite. *E introd.* 3 : Fecit — et ordinate ; *Ib 4* idem. *De 3 bin. Praea 1* : Non pure ac —(ordinate).

Declarare. *A 2* : Quod paullo magis —ari vel sentiri faciat historiam... quam si... multum —asset ac dilatasset sensum historiae. *A 18* : —ando illis. V Dare. *A 19* : Servando discursum, qui fuse in ipsis *E* —atur. *II H D 5* : Omnia —ata sunt ; *Ib D 12 N 2* : Prout in sequentibus —atur.

Declaratio. *A 2* : Cum brevi vel summaria —ne. *Sent. cum Ec.* 16 : Sine —ne.

Defectus. *Exa p. t. 1* : Cavere ab illo —tu particulari ; *Ib.*. t. 2 : Lapsus in defectum (part), *h* defecto,... in —m incurrerit ; *Ib a 1* : Cadat in —m. *Exa g. de verb.* : Si revelo —m (*h* defecto), proprium ;... loqui de... vel —tu (*h* falta) alterius ; *Ib M 4* : Veniam de —tibus (faltas) (1). *a 10 N 4* : Ad tollendos —tus (*h* defectos). V Culpa.

Deliberatio. *1 M E 5* : Debet fieri — (i. e. electio) ; *Ib 6* : Facta electione seu —ne. Cf. *E M 2 R 5* : Vellem deliberasse V. Determinatio.

Deliberatus. *De reg. obl.* : Mea est determinatio —ta. *Scrup. R 4* : Speciem peccati —ti.

Demittere. *3 M hum.* 1 : Ita me —tam (habitualiter).

Deordinatio *I H Ex 3 Cl* 1 : Sentiam —nem operationum mearum.

Desiderare. *A 20* : Qui —nt quantum possibile est proficere. *a 10 N 1* : Donum quod vult ac —at. *De reg. obl.* : Volo et —ro. *De 3 bin. Pr* 2 : Ut desiderem et cognoscam id quod ... *De 3 M hum.* passim (2). III H C *1 adv.* : Efficaciter —. *Introd. ad E N* : Si quis —at fructus insignes. —*V* Velle.

(1) Hispanice *culpa* et *defecto* significant defectum, culpam indicat *falta*.

(2) Qui desiderat tertiam humilitatem (intellege in adiunctis vitae ordinariae, ne *superbiat*).

Desiderium. *A 16* : In ordinem redigens eius desideria. *De 2 vex. P 3* : —opprobriorum et contemptuum —*De 3 clas. P 3* : —ut melius possit servire Deo.

Desolatio. *A 6* : Motiones ut sunt ... desolationes. *A 8* : Necessitatem circa — nes. *A 13* : Desolationis tempore ... agendum contra —nem. *Vid. A 6, 7, 8, 13. — R discr. sp. I. 4* : Voco —... cogitationes quae orientur ex —: *ib. 5* : Tempore - ... nunquam mutatio (in propositis) ... in — ne magis ducit malus spiritus ; *ib 19* : Causae —nis sunt. *V reg. 6, 7, 8, 9, 11. V* Experientia.

Desolatus. *A 7* : Si videat eum ... esse —m.

Detegere. *A 7* —astutias inimici.

Determinare. *Tit. ante F* : Quin se —et ob ullam affectionem, quae inordinata sit.

Determinatio. *2 M E 3* : Faciam meam determinationem (electionem). *Ad vict. 8* : — secum. *De reg obl.* —deliberata. *V* Deliberatus.

Deus. Vocatur *passim* Deus Dominus noster. *A 3* : Cum — D. N. loquimur. *I H Ex 3 Cl 3* : Ad patrem, ut ipse Dominus aeternus concedat. *I H Ex 5 Pr 2* : Domini aeterni. *De reg. obl.* : Aeterne Domine rerum omnium — *a 2* : Summo iudici aeterno. *Praea ad c. st.* Aeterni Patris sui.

Dilatare. *A 2* Si dilatasset sensum historiae.

Diligens. *A 4* : Alii aliis diligentiores. *De reg Pr 2* : — ad explendum.

Diligentia. *R discr. sp. 8* : Adhibendo —m contra desolationem.

Diligenter. *A 6* : An (Additiones) — observet. A 20 : Ad quaerendum. *Ex p t. 1* : cavere —

Discurrere. *A 2* Narrare ... discurrendo (*G* en repassant) solum per puncta cum brevi declaratione ; discurrendo ac ratiocinando per se (*h* discuriendo) *A 3* : Cum utamur actibus intellectus dum —imus *Exa P 2.* —per horas singulas —*I H Ex 1 P 1* : Applicare intellectum ... —magis in particulari ; *ib P 2* : — per intellectum ; *ib P 3* : —intellectu quomodo ... iuste fuerit —*ib Cl* —(*G* passer) per ea quae se obtulerint. *I H Ex P 5* : —per omnes horas. *I H Ex 4* : Resumendo ... ut discurrat assidue per reminiscentiam rerum quas *contemplatus* est in Exer-

citiis praeteritis. *1 M E 3* —bene et fideliter ; *ib. 5* post-quam ita discurri et ratiocinatus sum. *V* Ratiocinari.

Discursus. *A 19* : Servando eumdem — circa mysteria ; *ib 6* : — bonarum cogitationum. *R. discr. sp. II, 5* : Attendere ad discursum cogitationum ; *ib. II, 8* : per suum proprium — (ratiocinando); *M N* post.

Disgustus. *De 2 vex. Cl* : Absque —disgustu suae divinitatis.

Dispicere. *a 5* : Dispiciam (*h.* miraré) quomodo... — causam.

Disponere. *A 1* : Quilibet modus *praeparandi* et — animam. *A 7* : Efficiendo ut se *praeparet* ac — nat ad futuram consolationem. *A 5* : Ut tam de se quam de omnibus disponat. *A 15.* (animam) disponens ea via. *A 18* : Prout voluerit se —. *A 20* : Magis se disponit. II H D 3 : Quomodo nos debeamus — ut... ad perfectionem. *III cont 1 adv* : — de me. *R ad vict 4* : Se disponens.

Dispositio. *A 1* : Voluntatem divinam in vitae suae —ne. *A 18* : Iuxta —nem eorum : *I H Ex 5 ad calc.* : Quantum — iuvat. *R ad vict 4* : Nec — ne ad Exercitia. *R discr. sp. 4* : Explorando —nem arcis.

Dispositus. *2 M or. init*, Prout —tum se reperit. *Conf. gen* : Cum sit magis dispositus, invenitur magis aptus et magis praeparatus. *V.* Praeparare.

Divido. *A 4* : Partibus, in quas —untur Exercitia.

Divitiae *F.* Velimus —as.

Doctor. *Sent. cum Ec R 11* : Proprium est —rum positivorum.. scholasticorum.

Doctrina. *Sent. cum Ec R 11* : Laudare —am positivam et scholasticam.

Dolere. *a 5* : Dolebo. *A. 6* : — et sentire poenam (reflectendo). *III H C 1 P 4* : Ad —ndum, tristandum et plangendum.

Dolor. *A 4* : — de peccatis. *I H Ex 2 Pr* : Petere magnum et intensum —rem. *Conf g.* : Ob maiorem — *A 6* : Sentiendum —rem de peccatis. *III H C 2 Pr 3* : Petere —rem, confractionem, poenam internam. *Ib N 3.* —rem, poenam et afflictionem... aerumnas, labores et —res Ci. *A 10, 3* : Inferendo —rem sensibilem... et non infirmitatem... inferunt —rem exterius.

Domina. *De Inc. P 3* et passim. *V* Maria.

Dominus. *V* Deus.

Ducere. *II H C 5* : — quinque sensus *V.* Applicare.

Durare. *A 12* : In unoquoque —per unius horae spatium... horam integram in Exercitiis. *A 13* : —in contemplatione per horam integram... aliquantulum ultra horam completam... debet semper —... facile est — in contemplatione.

Durus. *A 7* : Non exhibeat se illi —um neque asperum.

Dux. *2 vex I Pr 2* : Summus – generalis (*h* sumo capitan general) bonorum ; *ib II init* : de summo et vero.

Ecclesia *Introd. ad elig. P 1* : Intra sanctam Matrem —m. *De scrup 6* : Intra —m. *A 18* : De praeceptis —ae. *Sent. cum Ec 11* : Constitutionibus sanctae nostrae Matris —ae ; *ib. 1.* verae sponsae Ci D. N. quae est Mater — hierarchica. ; *ib. 13* : si — hierarchica... sancta nostra Mater — *V reg. ad sent. cum Ec.*

Eligere. *A 15* : Ad —endam continentiam, virginitatem, religionem et omnem modum perfectionis. *A 20* : —do aliam domum vel cubiculum — *F* : —do quae magis conducunt. *De 2 vex. II P 2* : —tam multas personas, etc. ; *ib. P 3* : si eos— voluerit. *De 3 clas. N* : —at ad paupertatem actualem. *3 M hum* : – go magis paupertatem. *Praea. ad stat* : Vita, quam Deus —endam dederit. *3 temp. E 3* : — vitam seu statum. *V.* Electio.

Electio. *Introd ad E* : — inordinata et obliqua. *Tria temp. E* : Ad —nem sanam et bonam. *1 M E 5.* Facta—ne seu deliberatione. *De reform* —rerum,quae cadunt sub —nem mutabilem, *A 18* : Non progredi in materias —nis. *V.* Determinatio, deliberatio.

Emendare. *Exa P temp 1* : A peccato se —; *ib. 2* : Ut se —det in posterum, denuo se —; *ib. A 3* : An ab uno die ad alterum se —verit ; *ib. a* : an se —verit in praesenti hebdomada plus ; *a 5* : Ut me —dem.

Emendatio. *Exa P A 2* : An sit —a prima linea ad secundam. *Ex gen de op* : Proponere —nem. *I H Ex 2 Cl* : Proponendo —nem.

Eo ut (In). *II H Ex 2 P 5* : In eo ut intercederent (*h* cómo han sido en interceder). *3 M hum 1* : No sea in deliberar, i. e. non stem in eo ut deliberem.

Eques. *De regn P 3* ; Eques (miles etiam infimus, *h* caballero).

Erubescere *I H Ex 1 P 1* : —cam et confundar,

Evangelia. *De reg. post obl*: Legere... vel evangeliorum.

Evangelicus. *V.* Perfectio.

Examen. *A 1*; *A 18*, *A 19*; *Exa. p.* et *g. II H D 5*: *Exa* p. fiet de defectibus et neglegentiis circa... et *a* diei.

Exercere. *A 6*: Ei qui exercetur. *A 9*: Illi qui exercetur. (*h* el que se exercita); quando homo se exercet (*h* la persona se exercita) in illuminativa (*h* en la vida illuminativa). *A 13*: Is qui exercetur. *A 19*: Ad se exercendum.

Exercitium. *Tit.* —tia spiritualia. *Tit A*: Intellegentiam in —tiis; *A 1*: Nomine —orum intellegitur... *Tit. ante F*: —tia ut vincat seipsum et ordinet vitam. *A 3*: In sequentibus —iis spiritualibus. *A 4*: Quattuor partibus, in quibus dividuntur —tia. *A 5*: Intrare in illa animo magno et cum liberalitate. *A 6*: Interrogare circa —tia. *A 9*: Versatur in —tiis. *I H*, *Ib*: qui dat —tia. *A 10*: —tia. *II H A 12*: In unoquoque ex quinque —tiis vel contemplationibus; durasse in illo —o. *A 15*: Extra —tia; in talibus —tiis. *A 17*: Tradere —tia conformia necessitati. *A 18*: aliqua ex his —tiis levibus. *A 19*: Fuse in ipsis —tiis declaratur. *A 20*: Tradantur omnia —tia eodem ordine. *Tit A*: Qui ea traditurus... qui ea accepturus. *II H C 5 N 3*: Qui facit (*h* hace) —tia. *Scrup R 3*: se dat (*h* se da à) spiritualibus —tiis. *De reg. ad calc*: Hoc —um fiet bis in die. *N. 1° Ex I H* non additur dies: olim repetebatur per plures dies.

Exhibere. *A 7*: Non se illi eat (*h* se haya con el duro) durum. *De reg II P 3*: Insignes se exhibere (*h* señalar, *G* se signaler).

Exiguus *A 18*: Ne homini rudi et —uae capacitatis... eum esse —ui subiecti vel.

Expedire. *F*: —se (*h* quitarse, *G* se défaire) ab illis.

Expeditus. *A 19*: —est (a negotiis).

Experientia. *3 temp. E 2*: Per —am consolationum et... et per —am discretionis diversorum spirituum.

Explicare. *A 19*: —ei ad quid creatus est.

Facere. *F*: Facere nos (*h* hacer nos) indifferentes. *II H Inc. Pr. 3*: Qui pro me factus est homo. *De nat. P. 1*: Faciendo me pauperculum et. *Introd. E.*: Facientes ex obliqua vel mala electione divinam. *Ad am. sp. P. 2*: Faciens me intellegere... faciens me templum —*R. Discr. sp. I 12*: Inimicus

facit (¹) se ut femina... faciendo oppositum e diametro... *ib* 5 : mutatio facienda —*Myst. vitae C* ; *de Ascen* : Faciens multa argumenta et signa —*R. scrup.* 5 : Facere per diametrum contra tentationem —*Sent. cum Ec. 12* : Cavere a faciendis (*h* guardar en hacer) comparationibus. *V.* Reputare.

Fervor. *Ann. 14* : Cum multo fervore procedere.

Fideliter. *A 2* : Debet narrare fideliter historiam talis contemplationis vel meditationis. *A 17* : —certior fiat (*h* ser informado) de variis agitationibus et cogitationibus, quas diversi spiritus ei immittunt. *1 M E 3* : Discurrendo (*h* discurriendo) plene et fideliter (*h* bien y fielmente) *V.* Fundamentum.

Fides. *Sent. cum Ec R 14* : Quin habeat fidem... *ib. R 15* : ne multum loquendo de fide, etc., *ib. R 16* : ante fidem charitate formatam, sive post.

Finis. *F* : In prosecutione —, ob quem creatus est... iuvent ad finem suum... ad eum impediunt —*Praea ad E* : Unice spectando —... ut me iuvet ad finem ; - *ib. passim.*

Flere. *a 10* : —multum de peccatis vel doloribus.

Frequens. *Sent. cum Ec. 3* : Laudare Missae auditionem — tem. *A 18* : Confitendi frequentius.

Fructus. *A 2* : Maioris est gustus ac fructus spiritualis. *A 10* : Externa (paenitentia) seu fructus prioris *De Incarn. P. 1,3°* : Ut —m capiam ex tali aspectu ; *ib. P 2* : reflectere ut fructum capiam ex verbis. *De Nativ. P 1* : Ad capiendum aliquem —m ; *ib. P 2* : —m aliquem capere ; *ib. P 3* : Capere aliquem —m spiritualem. *II H C P 4* : —m inde capere — *Passim* et capere —m.

Fundamentum. *A 2* : Sumens verum fundamentum historiae. *V.* Fideliter. *F* : Principium et fundamentum.

Futurus. *R ad vict. 8* : Determinare secum pro caena proxime futura.

Gaudium. *R discr. sp. II 1* : Dare veram laetitiam et gaudium spirituale. —ib. et *IV H. passim.*

Gerere. *R discr. sp. I, 13* : Se gerit ut vanus amator. *V.* Facere.

Gloria. *A 16* : Causa desiderandi... sit solum obsequium,

(¹) *Facere se* interdum in Exerc. Sp. est *exhibere se, gerere se ac si.*

honor et gloria divinae Maiestatis. *De 3 M hum. 3*: Ubi aequalis fuerit laus et gloria divinae Maiestatis. *De 3 clas. Pr 3*: Ad eligendum id quod magis sit ad gloriam div. Mai. et ad salutem animae. *1 M E P 3*: Quod magis sit in laudem et gloriam (Dei). *2 M E*: Ad maiorem gloriam Dei... *R. eleem. 2*: Ad maiorem gloriam Dei. *De regn. II 1*: Sequatur me in gloria. *V.* Laus, obsequium, servitium.

Gratia. *A 20*: Ad suscipiendas —as. *1 H. Ex. 1 P 1*: Creati in — *ib. Pr* petere —m *Exa g. M*: Petere — ad cognoscenda peccata eaque expellenda. *De 2 vex. Cl*: Ad Dominam nostram ut mihi obtineat —. *Suscipe*: Da mihi tuum amorem et —m (*h* dadme vuestro amor y gracia, que ésta me basta). *Sent. cum. Ec. 14*: Habeat fidem et — m, *ib. 17*: et non copiose insistendo tantopere —ae. *Discr. sp.* 1, 7: Subtraxit —m intensam, manente tamen gratia quae sufficiat.

Gratiae. *Exa g. M P 1*: —as agere Deo pro... beneficiis.

Gratus. *De 3 bin. Pr 2*: Quod gratius sit divinae bonitati.

Gubernare. *Ad. vict. R 5*: Modum quo se habere et —debeat. *Sent. cum Ec. 13*: Spiritum, qui nos gubernat et regit. Cf. *IV H C 1 N 1*: Hac contemplatione se regat... ; potest se regere iuxta modum *H* Passionis.

Gustare: *A 2*: Sentire ac —res interne. *I H de inf.*: —gustu res amaras, ut lacrymas, tristitiam et vermem conscientiae *II H C 5 P 3*: Odorari et — olfactu et gustu infinitam suavitatem ac dulcedinem divinitatis, animae eiusque virtutum, etc.

Gustus. *A 2*: Maioris est... spiritualis. *2 M. or*: Quamdiu invenit —m et... in considerationibus. *V.* Gustare.

Habere. *R. Ds II 14*: Habet se (*h* se ha como). *V* Facere.

Habitus. *Ds II R 8*: Discursum ex habitibus (suis, addit Roothaan), i. e., ut videtur, ex (collatis inter se) respectibus conceptuum.

Hebdomada. *A 4*: Sumantur quattuor — ae non quod quaevis — necessario contineat in se septem vel octo dies... aliquando contrahatur — et aliquando protrahatur, et idem fiat in reliquis —is. *A 9*: — Cum ... versatur in Exercitiis primae —... non tradat regulas... secundae —ae. *A 10*: Exercitiis secundae

—ae. *A 11* : In prima —a. *II H C 5 N 1* : Pro tota hac —a. *A 18* : Extra primam — m.

Historia. *A 2* : Narrare fideliter historiam (*h* la historia, *gall.* le sujet) (1) talis contemplationis vel meditationis... quod magis declarari vel sentiri faciat historiam... declarasset ac dilatasset sensum (2) historiae. *De Incarn. Pr 1* : Historiam rei, quam contemplari. *III H C 1 Pr 1* : Adducere —am, quae hic est.

Honor. *Exa g. de verb.* : Non est tam facile exhibere reverentiam et honorem... ad exhibendum — em ac reverentiam Creatori... *A 9* : Pudorem et timorem ob honorem mundanum. *F* : Velimus —rem. *De 2 vex. II P 3* : Contra honorem mundanum, *ib. I P 3* : Perveniant ad vanum —em mundi... secundus (gradus) sit honoris. *De 3 M. hum. 2* : Ad cupiendum —em.

Hora. *Sent. cum. Ec. 3* : Laudare horas ordinatas tempore destinato ad omne officium divinum... et omnes horas canonicas.

Humiliare. *De Incarn. P 3* : Humilians se. *1 M hum.* : Ita me humiliem (habitualiter). *R. discr. sp. I 11* : —sese

Humiliatio. *a 3* : Facere actum —onis (*i. e.* humilitatis).

Humilis. *De 2 vex II P 1* : In loco humili.

Humilitas. *De 2 vex II P 3* : Ex his duabus rebus sequitur —(ad obediendum Deo)... Tertius (gradus) —. *De 3 M. h. 1* : Primus modus —tatis est necessarius ad salutem aetern. *Ib 2* : perfectior —. *Ib 3* : — perfectissima... qui desiderat hanc tertiam — tatem... ad maiorem et meliorem —. *II H D 12 N 3* : Advertere ad tres modos — tatis.

N. B. 1us modus imperfecte glorificat Deum, obediendo legi Dei, quod obligat sub pec. mortali : non excluditur amor sed talis agit saltem ex timore servili et spe salutis ; 2us perfectius glorificat ; in ordinariis est indifferens, etiam in difficillimis vitat peccatum veniale ; 3us perfecte, obedit et non exclusis timore filiali ac spe, ex amore procedit : nam quo magis eum imitetur ac serviat, si aequale aut maius fuerit servitium et laus divinae Maiestatis. Modi itaque distinguuntur effectibus et intentione seu motivo glorificandi Deum. *V In eo ut.*

(1) Sive argumentum sit verum sive fictum.
(2) Per novos conceptus aut per novos affectus.

Idoneitas. *A 15* : Qui probabiliter --tatem habeant.

Iesus. *I H Ex 1 Pr 1 :* Ubi reperitur — Christus. V. Christus.

Ignominia. *F :* Velimus —m.

Illuminativa. *A 10:* Se exercet in (via) illuminativa, quae respondet Exercitiis secundae hebdomadae.

Illustrare. *A 2* : Intellectus divina virtute —atur *Sent. cum Ec 11 :* —ati divina virtute.

Illustratio. *Exa g de verb. ratio 2* : Per illustrationem intellectus considerant.

Imaginari. *De 2 vex I P 1* : — ac si sederet. *R diser. sp. I 1 :* Ut —entur delectationes et voluptates sensuales.

Imago. *Sent cum Ec 8 :* Laudare imagines.

Imitari. *De Incarn. Cl* Ad magis —ndum. *De 2 vex Pr 3 :* Gratiam ad illum —ndum, *ib Cl :* Ad magis in illis eum —ndum. *3 M hum* : Ad — andum C... quo magis eum imitetur — *R ad vict temp. 5 :* Curet eum—. *1 M or :* — Dominam nostram.

Immediate. *A 15 :* Creatorem cum creatura et creaturam cum Creatore — operari.

Impedimentum. *A 9 :* Ostendat —ta progrediendi ulterius. *A 14 :* Quantum —ti.

Imperfectus. *Exa g de verb.* : Conceditur quam imperfectis... idolatria in —tis timenda.

Incommodum. *1 M E 4 :* —da et pericula.

Inconsiderate. *A 14 :* Ne promissionem nec votum —ac praecipitanter.

Indifferens. *F :* Facere nos —tes erga res omnes. *Introd ad E :* Omnia sint —tia in se. *1 M E P 2 :* Invenire me —tem, sine affectione inordinata, ita ut non sim magis inclinatus, etc.

In eo ut. *V* Eo.

Ingenium. *A 19 :* Implicatus in rebus publicis vel negotiis convenientibus, sive litteris sive —io polleat (ingeniosus).

Ingens. *I H Ex 2 P 5 :* Admirative cum ingenti affectu, *ib Ex 5 P 1 :* —tes ignes.

Inimicus. *A 7* : Inimici naturae humanae — *A 10 :* — nat. h. *A 12 :* — solet. *Praea ad c st :* — nat h. *Myst. vit. C* in horto : ceciderunt in terram —ci. *R disc. sp. I 12 :* Proprium est —ci.

ib 1 : Solet communiter — proponere. *R diser sp I 11* : Resistendum omnibus suis —cis ; *ib* 12 : — facit se. *V.* Lucifer.

Inordinate. *A 16 :* — affecta est et inclinata.

Inordinatio. *R ad vict 3 :* Appetitus ad —nem (promptior).., ad — vitandam, *ib 8 :* Ad tollendam —

Inordinatus. *A 1 :* Ad tollendas a se (*h* para quitar de sí) omnes affectiones —tas. *V* Affectio. *Introd ad E :* Absque affectionibus —tis ; *ib :* electio — et obliqua.

Inquietudo. *R discr sp I 4* —dinem variarum agitationum.

Inquietus. *R discr. sp I 2* : —tam reddendo.

Insignis. *De regn. II P 3 :* Insignes se exhibere (*h* se señalar, gall. se signaler). *Introd ad E N :* Fructus —es.

Integer. *A 1 2 :* In contemplatione per horam — am.

Integre. *Ad am sp Pr 2 :* Integre recognoscens.

Intellectus. *A 2.* — divina virtute illustratur. *A 3* : Utamur actibus —. *A 20* : Habens — um divisum. *I H. Ex 1 P. 1 :* Discurrere per —m. *Exa g de verb. :* Per illustrationem —. *Ad am. sp. obl.* : Suscipe meum —m. *R. diser. sp. I 9 :* Efferendo intellectum nostrum in superbiam. *R. ad vict. 5 :* — occupetur in consideratione.

Intellegentia. *R scrup. 6 ;* Intra —am Maiorum. *Sent. cum Ec 11 :* Vera —s. s. scripturae.

Intellegere. *A 1* : Nomine exercitiorum —itur. *A 3* : —do. *A 9* : Materia subtilior ac sublimior, quam ut ille possit —. *A 14* : Religionem in qua —itur facere. *Monit. ante F* : Quomodo eam —at.... si male. *Exa g de verb.* : Otiosum, quale —go... *ib. de op.* — per commendationes superiorum. *I H Ex 1 P 1* : Volendo illud —. *Ad am. sp. P 2 :* Dans —.

Intense. *R discr. sp. 2 I* : — procedunt, *ib. 6* — mutare se.

Intensio. *Sent cum Ec 16* : Cum multa —ne. *Exa g de cog* : Ob maiorem —nem.

Intensus. *R discr sp I 7* : Gratiam —sam, *ib 9* : Amorem —um. *I H Ex 2 Pr* : Magnum et —um dolorem .

Intentio. *Exa g de verb* : Ad talem — nem ordinatur... — est ut prosit ... si — sit sana. — *I H Ex 1* : Omnes —nes ordinentur. *Praea ad c st.* Videbimus —nem Ci. *Praea ad E* : Oculus —nis... simplex. *R disc sp. I 12.* Perversae suae —nis.

Intentus. *R ad vict 7*: Ne sit totus animus suus — in id quod comedit.

Interior. *R discr. sp I 3*: In anima excitatur motio —.

Interne. *A 2*: Sentire ac gustare res —.

Internus. *Conf g 3*: Vacabat rebus —is. *I H Ex 3 Cl 1*: Ut sentiam —am cognitionem peccatorum meorum. *A 10*; Paenitentia dividitur in —am et externam. *ib N 1:* Habere — am contritionem... vel flere multum de (peccatis). *R ad vict 4:* Sentiet —as cognitiones.

Interrogare *A 6*: Multum —circa Exercitia, an... et quomodo ... item de Additionibus, an diligenter... singillatim de unaquaque ex his rebus rationem postulando.

Intime. *Conf g*: Cognoscantur — peccata.

Intimus. *De Incarn. Pr 3*: Petere cognitionem —am Domini —. *I H Ex 5 Pr 2*: Poscere — m sensum poenae.

Intrare. *A 5*: — in (Exercitia) animo magno et cum liberalitate. *a 4*: — in contemplationem. *De regn II P 1:* — in gloriam. *II H C. 5 n4:* Intrabo in Exercitium. *IV H C 1 N 3*: Priusquam —et in contemplationem. *1 M or*: intrem in orationem. *R discr sp II 2:* Intrare (animam); *ib 4*: intrare cum anima devota; *ib. 7*: gutta... intrat in spongiam... intrant cum strepitu et sensationibus.

Invenire. *A 2*: Ratiocinando per seipsum et aliquid inveniendo. *A. 4*: Tardiores esse ad inveniendum. *A 14*: Quantum possit invenire auxilii vel impedimenti.

Item. *3 M hum. 2*: Itemque (et simul, praeter indifferentiam voluntatis (*h* y con esto).

Iudicium. *De regno II P 2.* Qui habuerint — et rationem. *a 6*: Mortem, iudicium.

Iurare. *Exa g de verb.*: — per Creatorem, per creaturam... magis conceditur perfectis.

Iuvare. *A 18.* Iuvari vult ut instruatur et ut, etc... per quod magis possit se —. *A tit*: Ut adiuvet se (*h* para ayudarse) tam... —. *F*: Ut eum iuvent ad finem. *Monit. ante F*: Ut magis sese iuvent ac proficiant. *Conf g 3*: Iuvat ne labatur in peccatum. *Exa g de verb.*: Iuvet eum. *De regn tit*: Vocatio... iuvat ad contemplandam vitam... — *I H Ex 2 P 1*: Iuvant tria. *I H Ex 5 Pr 2*: Timor poenarum me iuvet,

ib. ad calc: Aetas, etc. iuvat eum. *II H C 5 N 4*: Sibi posse prodesse et iuvare. *III H C 2 N 2*: Prout aetas, dispositio et complexio iuvat.

Labor, *A 9*: Ostendat —res. *De regn I P 2*: Particeps —is; *ib II P 2*: Offerent se totos ad laborem. *De Nativit. P 3*: Post tot —es. *I H Ex 1 P 2*: Totam vitam in multis —ibus.

Laborare. *De nat.* 3: Iter facere et —. *De reg II P 2*: Mecum —; *ib I P 2*: — ut ego. *III H C 1 P 4*: —ndo per cetera puncta. *Ad am sp P 3*: Deus operatur et —at in rebus creatis,.. ad modum —ntis.

Lacrymae. *A 4*: Quaerunt in I H —as de peccatis. *I H Ex 2 Pr 2*: Petere magnum dolorem et —as de meis peccatis. *Disc. sp. I R 9*: Acquirere vel retinere —as; *ib R 2*: dare —as. *III H C 2 Pr 3*: Petere —as. V Dolere, dolor, flere, plangere, poena, tristari.

Laudare *F.*: Ut *laudet* Deum... ei *reverentiam* exhibeat eique *serviat*. *A 20*: Segregando se... ut *serviat* Deo eumque laudet. *3 temp. ad E 3*: Considerans ad quid natus sit homo, scilicet ad *landandum* Deum et ad *salvandam* animam... eligit.. ut iuvetur in *servitio* Domini sui et *salvatione* animae. *1 M E*: Finem, qui est ut laudem Deum. *Sent. cum Ec 2*: — confessionem, etc.., — multum religiones etc. et non adeo... *ib 18*: multum — timorem div. Mai, (*laudare* saepe sensu glorificandi). *V* Reverentia, obsequium, servitium.

Laus. *I H Ex 1 or praepa*: Ut omnes meae intentiones, actiones et operationes pure ordinentur in servitium ac —dem div. Mai. *A 15*: Ad sui *amorem*, laudem et servitium disponat. *Praea ad E*: Spectando finem... scilicet ad —dem Dei... nihil debet me movere... nisi solum servitium et — Dei. *1 M E P 3*: Id quod magis sit in —dem et *gloriam Dei; ib P 4*: ad solam — Dei. *ib P 6*: si maius eiusdem *servitium* et — fuerit. *Ad emend. vit*: Creationem... ad gloriam et —dem Dei. *De 3 clas. 3*: Prout melius videbitur ad servitium et laudem div. Mai. *1 M or*: Postulando... intellegentiam... ad maiorem gloriam et —dem... div. Mai. *3 M hum*: Ubi aequalis fuerit — et gloria div. Mai. *Sent cum Ec 17*: Ad maiorem — div. Mai. (Laus saepe sensu gloriae). *V* Gloria, obsequium, reverentia, servitium.

Laetitia. *R. discr. sp. II 1*: Dare veram —am et gaudium

spirituale. *De Resur. N 4* : Cogitare res quae movent ad delectationem, hilaritatem et —am spiritualem.

Legere. *De regn ad calc* : — subinde ex libris, etc.

Levis. *A 18* : Tradere aliqua ex his Exercitiis levibus. *A 13* : Facile est ac leve. *A 14* : Levis indolis esse.

Liberalitas. *A 5* ; Intrare in illa cum liberalitate erga Creatorem.

Libertas. *A 5* : — tatem offerendo. *F* : Permissum est — tati. *I H Ex 1 P 1* : Ope suae — tatis. *Sent. cum Ec 17* : Tollatur —. *Exa g praes.* : Ex mea mera — tate. *Ad am sp Obl* : Meam — tatem.

Liberum. *V* Arbitrium.

Linea. *Exa p a 2* : Cum prima — significet primum examen ; *ib N* : Primam (*litteram*) D *maiusculam* significare *dominicam*, secundum *minorem*, (sunt in figura lineae omnes *eiusdem* longitudinis, licet *minus* spatium sit inter duas lineas diei ordinarii) diem lunae.

Litterae. *A 19* : Sive litteris, sive ingenio polleat.

Loqui. *I H Ex 1 Cl* : Colloquium fit proprie loquendo (*h.* hablando, *G* : en causant, conversant). *II H C 5 P 2* : Audire ea quae loquuntur vel loqui possunt. *Exa g. verb* : — de peccato alterius. *De Incarn Cl* : — Quid — debeam. *R ad vict. 5* : Quomodo loquatur. *Sent cum Ec 10* : Loqui contra... male loqui. *A 3* : Cum Deo vel cum sanctis loquimur. *V* Ratiocinari.

Lucifer *De 2 vex Pr 1* : Lucifer vult et vocat omnes ; *ib Pr 2* : ubi Caput (*h* caudillo, dux minor vel etiam facinorosus) inimicorum est Lucifer ; *ib tit* : Luciferi, capitalis inimici h. nat. — *ib P 1* : ac si sederet Caput omnium inimicorum ; *ib Pr 3* : cognitionem fraudum mali Capitis (*h* del mal caudillo). *V A 7*, 10, 12 ; *R discr. sp. V* Inimicus, astutia.

Magis. *A 2* : Magis declarari vel sentiri faciat historiam — *A 4* : Alii magis agitentur diversis spiritibus — *A 10* : Magis tentat sub specie boni. *A 20* : Qui magis expeditus est ... quo — ...quanto magis anima... reperit se solam... et quanto magis ita eum et attingit, magis se disponit. *De regn II P 3* : Magis affici volent. De *Incarn Pr 3* : Ut — ipsum amem eumque sequar. *II H C 3* : Partes — praecipuas. *III H C 1 adv* : — efficaciter desidero. *Exa g de verb* : Conceditur per-

fectis. *De 3 clas Pr 3* : Quod magis sit ad gloriam. *3 M hum* : Magis similis fiam. *R ad vict 4* : Quid — conveniat, *ib 8* : ad — vicendum et *alibi passim.*

Magnus *A 5* : Intrare in illa animo — o. *A 2* : Reputando me —um peccatorem. *I H Ex 2 Pr 2* : —um et intensum dolorem. *III H C 1 P 4* : Incipere — o nisu. *De Incarn. Pr 2* : —am capacitatem mundi. *R discr sp I 7* — um amorem, *ib 9* : magnarum gratiarum... —am devotionem ; *ib 12* : ferocia feminae est valde —a... cum adeo —a malitia. *De 2 vex I P 3* ; Et inde ad —am superbiam. *V* Ingens, intensus, multus, maior, maximus.

Maiestas *De regn obl* : Si — tua sanctissima voluerit. *A 5* et *passim* : Divina — v. g. *ad amor Pr 2* : Divinae suae - tis.

Maior. *A 2* : —est gustus ac fructus : *A 3* : Requiritur — reverentia ; *A 17* : Secundum — rem perfectionem : *A 18* : In aliis —profectus. *Exa g. de cog.* : —oris meriti ... ob — rem intensionem, — ius damnum ; *de verb.* : — rem reverentiam ; *de op.* : — rem qualitatem, — ius peccatum. *3 M hum.* : — rem humilitatem ... si —ius fuerit servitium. *2 M E 2* : Ad —rem Dei gloriam. *R. vict. 5* : Capiat —rem methodum. *Conf. g. 2* : —profectus et meritum ob —rem dolorem actualem ... — rem notitiam ... —utilitas. *I H Ex 3* : Senserim —rem consolationem vel desolationem. *De regn. II P 3* : —ris aestimationis et — momenti ; *ib. obl.* : —ius servitium.

Mandatum. *Exa g. de op.* : Mandata Dei. *1 M or.* : Impingere contra —data.

Maria. *I H Ex 1 Praea. 1.* : Domina nostra. *Ib. Ex 3 Cl.* et *de Inc. Pr 1* : Ad Dominam nostram. *De regn. Obl.* : In conspectu gloriosae Matris tuae. *II H 2 vex. Cl.* Ut obtineat, *IV H C 1 Pr 1* : Apparuit benedictae Matri suae. *De Inc. Prea 2* ; Domum Dominae nostrae ; *ib. Cl.* : ad Matrem nostram. *Myst. vitae* D. N. J. C. *bapt* : Valedicto benedictae Matri ; sub *cruce*, de *sepult.* : Depositus de cruce in conspectu Matris suae dolorosae ; *ib.* de *resur.* : Apparuit Virgini Mariae.

Materia. *A 4* : Iuxta subiectam materiam. *A 9* : Materia subtilior ac sublimior. *A 18* : Progredi in materias electionis. *I H Ex 1 Pr 2* : Petito iuxta —am. *V a 2. III H C 1 Cl. N* : Petere iuxta —am (dispositiones), *ib. C 2 N* : Praeambula iuxta subiectam —am.

Matrimonium. *De refor.* : Constituti sunt ... in —o ; —o adstrictus.

Maximus. *R ad vict 3* : Maxima et maxime integra abstinentia.

Meditari. *A 1* : Modus —andi. *A 2* : Modum et ordinem ad —andum vel *Contemplandum. Exa g de verb* : Perfecti *considerant*, et *contemplantur. II H. C 5* : Meditando et *contemplando* circumstantias. *Myst. vitae C*$_1$. *N* : Puncta ad —andum et *contemplan — dum* in illis. *De nat. Praea* 1 : ut pie —licet, insidens. *V.* Considerare, contemplari.

Meditatio. *A 2.* : Historiam talis contemplationis vel —nis. *A 12*: Hora contemplationis, —nis vel orationis decurtari. *A 19*: — de primo, secundo et tertio peccato ... de processu peccatorum ... in omnibus tribus —nibus decem Additiones. *I H. Ex 1 N* : Ante omnes contemplationes vel —nes semper oratio praeparatoria, etc. *V. ib. R —nis. V* Consideratio, contemplatio.

Medius. *a 10 m. 1* : Ut perveniat ad —um. *R scrup. 5* : Solide se firmare in —o. *R ad vict. 4* : Citius perveniet ad —um... ostendatur —quod conveniat. *R eleem. 2* : Tenere —um. IV H C 1 N 4 (add 10) : Attendant ad —um in omnibus.

Memoria. *I H Ex 1 P 1* : Applicare —am ; ducere in —am. *Passim* id.

Mensura. *R eleem. 2* Servabo regulam et —m ; *ib. 4.* formam et —m. *3 M or* : dicat ad —. *V* Forma, methodus, modus, regula.

Methodus. *IV H C 1 N 1* : Servando eamdem formam et —um quae in hebdomada Passionis. *R ad vict. 5.* Maiorem methodum et ordinem. *V* Forma, mensura, modus, regula.

Missa. *A 20* : Ire cotidie ad —m. I H Ex. 5 N Ante —m. *Sent. cum Eccl. 3* : —auditionem frequentem —ae. *II H D 5* : Ad horam —ae.

Modus. *A 1* : —examinandi conscientiam, meditandi, etc. *A 2* : Modum et ordinem ad meditandum. *A 4* : Appositis tribus — orandi. *A 15.* Movere ad unum statum vel modum vivendi ... ad omnem — perfectionis. *A 18* : Modus orandi ... Hic — est conveniens rudioribus. *A 19* : — confitendi ac sumendi Sacramentum. *10* 2° Circa —um somni ; *ib* 3° : aliis asperitatum — is. *Exa g* : — faciendi examen ; *ib de verb.* iurare debito — o ;

ib de cog : Duo —i peccandi ... duo modi merendi. *I H Ex 3 init* : —o qui sequitur. *II H D 12 N 1 :* —um ad postea melius contemplandum. *R vict 5* : —um quo se habere et gubernare .. *a 10* : Paenitentia externa ... tribus —is. *Ad reform* : ... formam et —um emendandi et reformandi. *1 M or* : Eodem —o in quovis. *2 M or.* Persistet hoc —o. *III H D 2* : Eodem —o, quo dictum est — *IV H C 1 N 1* : Modum hebdomadae Passionis ... eo —o qui infra sequitur — *R eleem 7* : In omnibus vivendi —is. *De 3 M hum* : Primus humilitatis — [1] *Sent cum Ec. 14* : —o loquendi et disserendi. V Forma, mensura, methodus, ratio, regula.

Mora. *IV H C.* 1 N 2 : —m faciendo.

Motio. *A 6* : Nullas incidere spirituales —nes. *1 M E 5* : Secundum —nem rationalem et non —nem ullam sensualem debet fieri deliberatio, *R discr sp tit* : Ad sentiendum varias —nes ; *ib I 4* : —nem ad res infimas ac terrenas.

Movere. *A 14* : — ad religionem amplectendam. *A 15*: — magis ad paupertatem ... promissionem ... statum ... extra exercitia — omnes ad eligendam continentiam, etc. A 15 : —se. *2 M or* : Neque huc illuc eos (oculos) —ndo. *Sent cum Ec 11* : — affectus. *3 T E 1* : Movet voluntatem. *1 M E P 3* : — voluntatem. IV H C 1 N 4 (add 6) : res quae —nt ad delectationem. V Affectus.

Multo. *A 15* : Multo melius. *Sent cum Ec 2* : — magis — melius.

Multum. *A 6*. — debet eum interrogare. *An 7*. — conducit. *A 12* : — admonere. *A 14* : — attendenda est propria conditio et subiectum. *A 18* : Non speratur — fructus. *3 temp E 1* : — claritatis. *II H D 12 N 3* : — iuvat : *3 M hum* : — prodest ... sive abundent — bonis temporalibus. *Myst vitae C* : Herodes interrogavit eum —. *R ad vict 2* : — considerare.

Multus *A 13 ;* Cum —o fervore procedere. *A 20* : Intellectum divisum circa —a. *1 M E 5 :* —a cum diligentia. *Exa P a 1 :* Coram —is. *II H C 5 N 4* : Omnes decem Additiones cum —a cura. *IH Ex 2 P 2* : In —is laboribus ... et — a paenitentia. *a 2* : De tam —is meis peccatis ... a quo — dona et — os favores acceperat. *De Incarn Pr 2 :* Tam —as gentes. *Introd ad E P 3* : —i in hoc errant. *Praea ad E* : —i eligant. *Ad am sp P 1 :* Ponderare —o

[1] In tertio hum M nota abesse : pro universo, pro vita servanda.

cum affectu ... — a cum ratione et iustitia ... offert —o cum affectu. *R discr sp I 7* : —am suum favorem.

Mundanus. *De regn II P 3* Agendo contra suum amorem carnalem et mundanum. *A 9* : Ob honorem —um. *I H Ex 3 Cl 1* : Res —as ac vanas. *De 2 vex. II P 3* : Contra honorem —um.

Mundus. *De regn. II P 1* : Coram illo universum — um... subicere totum —. *De 2 vex. I P 2* : Spargit per universum — um, *ib. II P 2* : universi —i Dominus... mittit per universum —, *ib. II P 3* : ad vanum honorem mundi. *De Incarn. Pr. 1* : Ambitum totius —i.

Mutabilis. *De refom* : Rerum quae cadunt sub electionem — lem.

Mysterium. *II H. N 1* : Ne consideratio unius mysterii obturbet considerationi alterius.

Natura. *A 7* : Inimici —ae humanae. *V.* Inimicus.

Necessitas. *A 8* : Iuxta —tatem quam senserit.

Neglegentia. *Exa g. de cog.* —in reicienda cogitatione.

Non Parum. *V.* Parum.

Obedientia. *A 14* : Religionem in qua votum obedientiae. *I H Ex. 1 P 1* : Reverentiam et —m suo Creatori. *V.* Servitium.

Obedire. *De regn. 1 P 1* : Regem humanum cui reverentiam exhibent et —unt.

Odorari. *V* Gustare.

Oblatio. *De regno II P 3* : —nes facient maioris aestimationis... Ego facio meam —nem.

Olfactus. *V.* Gustare.

Obsequium. *De Nativ. P. 1* : Serviendo cum omni possibili obsequio ac *reverentia*, *A 16* : Ita ut causa desiderandi .. sit solum —, *honor* et *gloria* (Dei) — *V* Reverentia, obedientia, servitium, gloria, laus

Observare. *R. scrup. 3* : Valde —sitne anima. *Exa g* : —at honorem debitum.

Obtinere. *A 11* : Ad obtinendum id quod quaerit.

Offerre. *De regn. II P. 2* : Offerent se totos ad laborem.

Omnino. *R. scrup. 4* : —non curet ; —*ib. 5* : —quietam *R. eleem. 5* : Inordinatam affectionem — removerit.

Omnis. *A 5* : De omnibus... disponat. *A 20* : Tradantur

omnia exercitia. *R. scrup. 3* : Ab omni specie peccati. *De 2 vex. II P. 2* : Doctrinam per omnes status et conditiones personarum ; *ib. P 3* : ad —servos suos et amicos... ut omnes velint adiuvare. *I H Ex. 1* : Ut omnes operationes.

Ornamenta. *Sent. cum. Ec. 8* : Laudare ornamenta et aedificia ecclesiarum, imagines.

Operari. *A 15* : *Cum...* Dno immediate —. *I H Ex. 5 Cl* : Non operatae sunt iuxta mandata. *Exa g. de cog* : Ad —ndum postea sicut consensit.

Operatio. *I H. Ex. 1* : Ut omnes —nes ordinentur. *V.* Spiritualis.

Oppositus. *R. discr. sp. I 12* : Faciendo oppositum e diametro.

Oppugnare. *A 10* : —ri sub specie boni.

Opus. *A 14* : Bonum —cum voto... magis meritorium. *A 18* ; De operibus misericordiae. *Exa g. de cog* : Ad eam —ere exsequendum... —ere completur peccatum. *Sent. cum. Ec. 17* : Ut opera detrimentum capiant.

Orare. *A 4* : Appositis tribus modis orandi. *V. 3 mod. or.*

Oratio. *De Incarn. Pr 3* : Eadem haec —praeparatoria sine mutatione. *A 12* : Hora *meditationis* vel orationis decurtari. *A 16* : Instando in orationibus. *V* Praeparatorius, modus, petere.

Ordinare. *Tit. ante F* : Ordinet vitam. *Exa g. de verb.* : Ad talem intentionem —atur, *ib* : si bene —etur. *I H. Ex 1* : Ut omnes intentiones, etc. —entur.

Ordinarius. *A 20* : In (Exercitiis), via —a (plerumque) eo plus proficiet (at lapsu calami ? *h.* legitur : por via ordenada i. e. 1° ordine servato, via regulata ; 2° ratione habita diversorum seu pro ratione personarum (Roothaan) ; — in A 10 *h.* comúnmente, plerumque).

Ordinate. *Introd ad E P 3* et *4* : Debite et —.

Ordinatio. *Ad am. sp. P 1* : Iuxta divinam suam —nem.

Ordinatus. *Introd. ad E not.* Electio sincera et bene —ta. *Sent. cum Ec 3* : horas ordinatas. *A 20* : Negotiis non bene —tis.

Ordo. *A 2* : *modum* et —inem ad meditandum. *A 18* : — confitendi frequentius *A 20* : Tradantur omnia *E...* eodem —ne quo

procedunt. *Exa g de op* : Ex eodem —ne. *1 M or N 1* : Circa potentias idem ordo et *regula*. *3 M or R 2* : Eumdem —nem anhelitus ad mensuram : *R ad vict 5* : Maiorem *methodum* et ordinem circa *modum*, quo se habere et gubernare debeat. *II H C 3 N* : Idem — procedendi, mutando materiam, et retinendo *formam ; ib C 5 N 2 :* Idem — servabitur in sequentibus. *V* Methodus, mensura, modus, forma.

Osculari. *II H C 5 P 4* : —loca, ubi personae vestigia ponunt et sedent. *V* Amplexari.

Otiosus. *Exa g de verb :* Verbum —um intellego, quando.

Pacificare. *Disc sp I 3* : Reddendo... quietam et —cando in suo Creatore.

Paenitentia. *a* 10 *:* passim (mensura, fructus externae). V Poenitentia.

Paradisus. *I H Ex 2 P 3* : Sanctorum —i.

Paratus. *Sent cum E* 1 *:* Animam —am. *V* Promptus, dispositus.

Particularis. *Exa P tit.* ; *ib temp 1* : A peccato —ri vel defectu ; *ib temp 2*: lapsus in peccatum —re vel defectum... de re —ri... in peccatum —re incurrerit ; *ib a 1 :* cadat in illud peccatum seu defectum —rem. *I H Ex 1 P 1* : Discurrere in particulari ; *ib P 3* : circa tertium peccatum particulare. *De regn II P 1 :* Unumquemque in —ri vocat. *De Incar Pr 2* : Videre in —ri domum et cubicula. *II H C 5 P 1* : Contemplando in —ri circumstantias. *De 2 vex 1 P 2* : Personas in —ri. *III H C 1 adv* : Circa res aliquas particulares desidero.

Particulariter. *I H Ex 1 P 2* : Discurrere... magis —, utendo voluntate...

Parum. *A 12* : Non — solet procurare. *A 20* : Non — meretur *Exa g de op* : Non — peccatur. *R scrup 3* : Non — prodest *Sent cum Ec* 12 : Non — erratur.

Pauperculus. *II H C 2 P 1 :* Faciendo me — um et servulum.

Paupertas. *A 14 :* Religionem, in qua votum —tatis. *F :* Non magis divitias quam —tatem. *De 2 vex 2 P 3 :* Ad summam —tatem sp... ad act. ; *Ib Cl :* in summa —tate sp... in —tate act. *De 3 clas* : Contra —tatem act. *De 3 M hum* : Eligo magis —tatem. *De regn Obl. :* In omni —tate tam act. quam spir.

Peccare. *Exa g de cog.* : Duo sunt modi —ndi mortaliter...

—tur venialiter. *I H Ex 2 P 4* : Contra quem —avi ; *ib Ex 1 P 3 :* in peccando (*ob* peccatum).

Peccatum. *Exa p* : Cavere ab illo —to particulari, etc *: V.* Particularis. *Exa g : de cog. :* Cogitatio de committendo —to ; *ib de Verb.* : Loqui de —to alterius... quando —tum publicum est... qui in —to est *; ib de op :* Ad cognoscenda —ta eaque expellenda. *Conf g.* : Cognoscantur intime —ta et eorum malitia... de omnibus —tis vitae. *A 17 :* Scire eius —ta. *A 18* : Circa —ta mortalia... confessionem... octavo quoque die... de —mortalibus. *A 19* : Meditationem de primo —ato, processu —torum, de poenis, quae —tis respondent. *I H Ex 2 Pr 2 :* Dolorem et lacrymas de meis —, *ib P 1 :* processus —torum, omnia —ta vitae ; *ib P 2* : ponderare — inspiciendo foeditatem et malitiam quam — mortale habet ; *ib p 3* : unde pullularunt tot — ; *ib Ex 3 Cl 1* : Internam cognitionem —torum ac detestationem. *ib Ex 1 P 3* : Circa tertium — particulare cuiusvis, qui ob unum mortale, pauciora —ta, gravitatem et malitiam —ti ; *ib Cl* : ad moriendum pro —tis meis ; *ib Ex 5 Pr 2* : Ne in — deveniam. *R scrup 4* : — mortale, veniale, speciem —ti deliberati. *Sent cum Ec 18* : Emergendum e —to. *A 4.* Consideratio et contemplatio de —tis, contritionem, dolorem, lacrymas de —to, *a 2* : Ad confusionem de tam multis —. *a 10* : Castigatio de —, *ib N* : Ad satisfactionem de —, contritionem de —. *3 M hum 2* : In deliberationem veniam committendi veniale — (subaudi *:* secus, i. e. ubi Deus id non prohibet, deliberate eligo divitias, etc.). *V* Otiosus. R. scrup, medit. (de peccatis).

Perfectio. *A 15* : Ad omnem modum —nis evangelicae. *Praea ad. c. stat :* Veniamus ad —nem in statu. *2 M E. 2* et ; *R eleem 2* : Desiderando eius omnem — et ad maiorem — animae. *Sent cum Ex 5 :* Perfectionum supererogationis ... ad —nem evangilicam.

Perfectus. *Exa g de verbo:* —ti considerant, non... timenda idolatria in —is. *Introd ad E 4 :* In illa —um se reddere.

Periculum *1 M E 4* : Incommoda et —la.

Permittere. *F :* Quantum permissum est libertati — *Myst vitae C* : Osculandum se — tit Judae et comprehendi ut latronem.

Persona. *Sent cum Ec 10 :* Coram —nis vulgaribus. *Exa g de cog* : Damnum utriusque —ae.

Petere. *A 16* : — contrarium a Deo. *De 3 clas N :* Se velle petere et supplicare. *III H C 1 adv* : In colloquiis debemus — iuxta subiectam materiam, scilicet prout, etc.

Plangere. *III H C 1P 4 ;* Ad dolendum, tristandum et —ndum.

Poena. *De regn II P 1:* Ut sequens me in —. *I H Ex 5 Pr 2*: Poscere intimum sensum —ae, quam patiuntur damnati. *III H C 2 Pr 3* : Petere —nam internam de tanta —na, quam Christus passus est pro me ; *ib N 3* : inducendo me ad dolorem et ad — et afflictionem.

Poenitentia. *Sent cum E 7* : Landare statuta circa ieiunia, abstinentias, poenitentias etiam externas.

Ponderare. *I H Ex 2 P 2*: Ponderare peccata. *Ad am sp P 1 :* — quantum fecerit. *V* Considerare

Possidere. *A 16 :* Ad possidendum officium vel beneficium.

Potentia. *Exa g*: Esse Deum in creatura per suam —am. *A 20 :* Liberius utitur naturalibus suis —iis. *I H Ex 1* ; Meditatio per tres —as ; *ib P 1 :* trahendo (*h.* traer) tres — super peccatum Adae. *R discr sp I 7 ;* Reliquit in suis —iis naturalibus. *1 M or N 1 ;* Circa —ias animae servetur idem ordo. *V reg medit.* (1 H 1 Pr 2 N).

Praeambulum. *I H Ex 1 Pr 2 N ;* Ante omnes contemplationes vel med. debent semper fieri duo dicta —a quae identidem mutantur iuxta subiectam materiam : *III H C 2*: Primum — est historia (*h.* la historia).

Praeceptum. *A 18 ;* Declarando illis unumquodque praeceptum et sic de – tis Ecclesiae ; *ib M or* circa —ta. *Exa g. De op :* — ta Ecclesiae.

Praecipitanter. *A 14* : Ne faciat promissionem inconsiderate ac —.

Praedestinatio. *Sent. cum Ec R. 15* : (regula practica).

Praedestinatus. *Sent. cum Ec R 14 :* Quin sit —.

Praelatura. *De reform.* : Constituti sunt in —. Cf. Officio dignitatis ecclesiasticae adstrictus.

Praemonere. *A 14* : — [(*h.* prevenir) ne... faciat... votum] et *admonere* (*h.* admonir).

Praeparare. *A 1* : modus --andi et *disponendi* animam. *A 7* : Ut se praeparet ac *disponat* ad futuram consolationem —. *Conf. gen* : Cum sit magis *dispositus*, invenitur magis *aptus* et magis *praeparatus*.

Praeparatorius. *I H Ex 1 :* Oratio —a est ; *ib N :* ante omnes meditationes semper oratio —, quae non mutatur.

Praevidere. *V* Coniecturare.

Principium. *F :* — et fundamentum.

Probabiliter. *A 15 :* Qui — idoneitatem habeant.

Probare. *A 4 :* Cum alii magis agitentur aut —entur diversis spiritibus. Cf. *A 6 R eleem. 5 :* Examinando et —ando suam affectionem ope illarum (regularum).

Probatio. *R disc sp I. 7 :* —nis gratia.

Procedere. *A 14 :* Procedere cum multo fervore. *R disc sp I 2 :* —unt in purgandis suis peccatis.

Profectus. *A 18 :* Quando in aliis maior — fieri potest. *A 20 :* In —u animae propriae. *A 17 :* Secundum maiorem aut minorem —um.

Proficere. *A 20 :* Desiderat quantum possibile est proficere... eo plus proficiet, quo magis segregaverit se. *A 18 :* Quibus non possit —. *R scrup 5 :* — in vita spirituali... per quod magis possit —.

Progredi. *A 9 :* Impedimenta progrediendi ulterius in servitio Dei. *A 18 :* Non — ulterius in materias.

Promissio. *A 14 :* Ne —nem faciat.

Promptus. *Mon ante F :* Promptiorem esse debere. *Exa g de cog :* Resisto in promptu. *Sent cum Ec 1 :* Animum —um. *R ad vict 3. :* Tam appetitus ad inordinationem quam tentatio ad investigandum promptiores sunt in hac parte. *De regn Pr 2 :* — ad explendam.

Proponere. *Exa p temp 1 :* — debet cavere diligenter ab illo peccato ; *ib temp 2 :* de illa re proposita. *1 H Ex 2 Cl :* — emendationem. *a 2 :* Proponendo exempla... proponendo in exemplum — *R disc sp I 1 :* Solet inimicus —.

Proprius. *A 17 :* Non intendens percunctari neque scire proprias eius cogitationes et peccata. *A 2 :* Per —am ratiocinationem. *Passim.*

Propter *II H C 2 in fine :* Omnia haec propter me.

Prosternere. *A 13 :* Adversarium —.

Protrahere. *A 4 :* Aliquando —atur (hebdomada).

Psalmus. *Sent cum Ec 3 :* Laudare psalmos (et cantus).

Pudor. *A 9* : v. g : —em et timorem ob honorem mundanum. *I H Ex 1:* Petere —rem et confusionem mei.

Punctum. *A 2* : Narrare fideliter historiam... discurrendo solum per —a (partes historiae naturaliter aut artificialiter divisae). *Exa p temp 2:* In prima linea totidem —a. *Exa g mod :* Continet in se quinque — a. *Introd ad E :* Continet quattuor puncta et notam unam. *Ad am sp., P 2* : super quolibet — o.

Pungere. *R. discr. sp. I 1* : Pungendo illos.

Purgare. *Exa g. tit* : Ad —dum. *R. discr. sp. I 2* : Procedunt in —ndis suis peccatis. *R. scrup. 3* : Magnopere —at et mundat.

Purgativa. *A 10* : Non tantopere tentat in (via) — (sub specie boni), quae primae hebdomadae Exercitiis respondet.

Pure. *I H Ex. 1. Pr. 1*: Ut omnes... pure ordinentur. *Praea ad c. stat*: Ut Patris servitio — vacaret. *De 3 clas. Pr. 1* : Non — propter amorem Dei.

Purus. *Introd. ad E 3* : Vocatio divina est —a et munda. *Sent. cum. Ec. 18* : Servire Deo ex puro amore.

Quaerere. *A 1* : Ad —ndam voluntatem divinam. *A 4* : Ad inveniendum id quod quaerunt. *A 11* : Id quod quaerit. *A 15* : —ndo div. voluntatem. *A 16* : Ad —ndum, et possidendum officium. *A 20* : Ad —ndum diligenter id quod tantopere desiderat.

Qualitas. *Exa g. de op.* Quidquid... facit contra..., iuxta maiorem aut minorem qualitatem.

Quies. *R. discr. sp. I 2* : Dare... et —tem.

Quietus. *R. discr. sp. I 3* : Reddendo illam —am.

Ratio. *A 6* : Singillatim —nem postulando. *Exa g. de verb* : —nes probabiles ; *ib. modus.* : exigere —nem ab anima. *a 10 N 1*: Ut sensualitas obediat —ni. *1 M E 5* : Quam in partem — magis se inclinet. *Ad am sp. P 2*: Eadem —ne fiet super quolibet puncto. *Disc. sp. I 1:* Per synderesin —nis. *V* Modus, methodus.

Ratiocinari. *A 2:* Discurrendo ac —ando (*h* discurriendo y raciocinando) per seipsum et aliquid inveniendo. *1 M E P 5:* Discurri et — (*h* raciocinando). *I H med. 2 Cl:* Colloquio misericordiae, ratiocinando (*h* razonando) (1). *III H C 1 adv.:*

(1) Ne confundas *h* razonando cum raciocinando. Tempore S. Ignatii sensus erat : *loquendo.*

In colloquiis debemus — (*h* razonar) et petere iuxta subiectam materiam, scilicet, etc. *V* Loqui.

Ratiocinatio. *A 2:* Per propriam —nem (*h* raciocinacion).

Rationalis. *1 M E 5:* Secundum motionem —alem... debet fieri deliberatio.

Recipere. *A 7:* Qui (exercitia) recipit. *De regn. obl.:* Eligere ac recipere ad talem statum. *V* Accipere.

Recognoscere. *Ad am. sp. Pr. 2:* Integre —cens.

Reflectere. *De nat. P. 3:* —tendo capere fructum; *ib. P 2:* —tendo in semetipsum, *Ad am sp. P 3:* Deinde — in me ipsum. Passim: — in me ut fructum capiam.

Regula. *A 8, 9, 10:* Regulas (de discr. sp.). *R. eleem. 7:* Pontificem nostrum exemplar et —m nostram. *2 M E 3:* Quam vellem (potius: velim *h* querría haber tenido) tenuisse; *ib. 2:* —am quam pro altero pono. *1 M or N 1:* Servetur idem ordo et regula (circa potentias). *R. eleem. 2:* —am et mensuram. *V reg. vict., discr. sp., sent. cum Eccl.*, etc. Mensura, methodus, modus, ordo, forma.

Religio. *A 14:* Movere alium ad —nem amplectendam in qua votum obedientiae, etc. *A* 15: Licite movere omnes... ad eligendam —nem.

Reliquiae. *Sent cum Ec 6:* Laudare —as sanctorum.

Remordere. *R discr sp I 1:* Remordendo illis conscientiam.

Repetere. *I H Ex 3:* — primum et secundum Exercitium notando et moram faciendo in iis punctis, etc.

Repetitio. *I H Ex 3 tit:* Tertium Ex. est repetitio (*h* repeticion) *primi* et *secundi*; *ib Ex 5 ad calc.* hanc horarum —nem in quattuor hebdomadis. *II H C 3 tit:* — primi... notando semper aliquas partes magis praecipuas, etc; *ib N:* in hac —ne idem *ordo procedendi*, mutando materiam, servando *formam. II H C 5 N 3:* Unam —nem. *II H D 3 tit:* facere duas —nes: *ib D 2:* —nem super illis facere. Cfr *De regn ad calc: Hoc Ex.* fiet *bis.*

Repugnare. *Introd ad E P 1:* Omnia sint indifferentia aut bona in se... et non mala neque huic (Ecclesiae) repugnantia.

Reputare. *A 2:* — me magnum peccatorem. *V* Facere (*h.* hacer).

Res. *A 4:* Quaerendo res iuxta materiam. *A 6:* Singillatim

de unaquaque ex his rebus. *A 9* : Si in rebus spiritualibus non fuerit versata. *A 14* : In explenda ea re, quam vellet promittere. *A 16* : Inordinate affecta est et inclinata ad aliquam rem. *A 19* : Implicatus in rebus. *A 20* : Ponens omnem curam in una re sola. *Conf g*: Vacare rebus internis. *Exa p temp 2* : De re proposita et particulari. *a 6 :* Cogitare de rebus iucundis ac laetis. *a 10 :* Superflua rerum delicatarum seu mollium. *I H Ex 3 Cl 1* : Res mundanas ac vanas removeam — *I H Ex 5 P 3* : Res putridas. *De regn obl* : Domine rerum omnium. *De Incarn* : Historiam eius rei quam contemplari. *II H C 5 P 3* : Et ceterarum rerum. *I H Ex 1 Cl* : Communicando res suas. *De 3 Clas Pr 1* : Rei acquisitae, *ib P 2* : maneat cum re acquisita... ad rem relinquendam, *ib P 3 :* ad rem servandam vel relinquendam. — *De 2 vex II P 3* : Ex his duabus rebus sequitur humilitas. *Ad reform* : In res pias. *Praea ad c st.* Pro introductione rei. *Introd ad E* : Quibus de rebus fieri debet electio ; *ib P 4* : electionem rerum. *2 M hum* : Nec pro omnibus rebus creatis. *R discr sp I 3* : Laetitiam internam, quae vocat et attrahit ad res caelestes.

Resistere. *A 13 :* Resistere adversario. *V* Agitatio, assuescere, cogitatio.

Resolvere. *De 3 bin 2* : Non resolvit se ad rem relinquendam.

Respicere. *a 3* : Considerans quomodo Deus... me respiciat. *R ad vict 5* : Quomodo respiciat. *Myst vitae Ci* : Petrus respectus a Domino. *IV H C 1 Pr 2* : Respiciendo partes (domus) in particulari.

Resumere. *I H Ex 4 tit* : Quartum (ex quinque) exercitium (plenum) est resumendo (*h.* resumiendo) ipsum hoc tertium (iam factum) (1). Dixi resumendo (praecedentem repetitionem), ut *intellectus discurrat assidue per reminiscentiam* rerum quas contemplatus est in Exercitiis praeteritis. *II H C 5 N 4* : Re-

(1) Iterum faciendo. *Le dictionnaire :* **Trésor des deux langues espagnoles et fr.** par César Oudin, Bruxelles, Mommart, 1660, traduit resumir, par résumer ; reprendre, répéter, renouveler. In theologicis autem disputationibus olim Parisiis resumir erat repetere argumentum ab Obiciente propositum. Contextus praeterea clarus est. Tandem agitur de sensu vocis tempore Ign. Parisiis.

sumens (compendiose) *paululum* Exercitium quod *facturus sum. a 1*: Resumendo Exercitium quod *faciendum est* (per spatium unius Ave Maria).

Reverentia. *A 3:* Quando vocaliter aut mentaliter cum Deo vel cum sanctis eius loquimur, requiritur maior —. *Exa g de ver* : Intellego — m quando in nominando Creatore, considerando religiose observat illum honorem ac reverentiam debitam ... iurare cum veritate, iustitia et reverentia ... non est tam facile exhibere —m et honorem Creatori ... (rat 2ª) affert secum maiorem —m et venerationem ... (ratio 3ª) magis dispositi ad exhibendum honorem ac reverentiam. F. Ut *laudet* Deum, ei reverentiam exhibeat eique *serviat (h.* para alabar, hacer reverencia y servir á Dios). *I H Ex. 1 P 1:* Ad exhibendam — et *obedientiam* suo Creatori *a 3*: Facere actum — seu *humiliationis. II H. De regn I P 1* : Regem, cui —m exhibent et obediunt omnes. *V* Laudare, laus, gloria, servitium, servire.

Rudis. *A 18*: Ne homini rudi tradantur ... conveniens — oribus.

Salus. *A* 1 : Ad salutem animae. 3 *M h* : Primus necessarius est ad — tem.

Salvare. *Mon ante F*: — (propositionem) ... ille... se salvet *(h.* se salve). Sensus videtur esse : salvus fiat, dum se ab errore in fide servat: propositio enim nec semper corrigi potest nec *omni* ope id tentandum venit. *F*: —vet animam. *De Inc. Pr 1*: Ad —andum genus humanum. *De 3 clas. Pr 1:* Volunt se —.

Sancti. *A 3* : Quando cum —s loquimur. *I H Ex 2 P 3* : In comparatione omnium —orum ; *ib P 5* : —, ut intercederent. *Ib Ex 5 P 2:* Blasphemias contra omnes —os. *De reg obl* : —orum et —arum, *ib post Obl*: legere ... vitarum —orum. *De 3 bin Pr 2*: Sto coram Deo ... et omnibus — is eius.

Satiare. *A 2:* Non abundantia scientiae —at animam sed sentire ac gustare res interne.

Satis. *Temp. E 2*: Satis (*h.* asaz : 1° satis, 2° multum), hic multum.

Satisfacere. *A 2:* Non abundantia scientiae —cit. *a* 4 : Donec mihi —ciam.

Scientia. *A 2: V* Satiare, satisfacere.

Scrupulus. *R scrup tit :* Ad sentiendos et dignoscendos —os iuvant notae.

Scrutinium. *1 M or :* In consideratione et —o illius (mandati).

Secessio. *A 20*: Ex qua —one sequuntur tres ... utilitates.

Secreto. *A 20 :* Ibi degat quam —issime.

Secundario. *Praea E* : Deo servire ; *cf ib :* alii primo volunt ... beneficio, *postea (h* despues) servire Deo ; *G* secondement, en second lieu, ensuite (tempore, non dignitate), donc pas comme chose secondaire ; *cf ib :* priori loco, posteriore loco ... primum, secundario finem ad medium.

Segregare. *A 20* : Quo magis —averit se ... — ando se ab amicis, negotiis, ita — atus ... —atam.

Semper. *R scrup.* 5 : — procedere modo contrario. *Exa. g. de cog* : — resisto. *R eleem.* 7 : — melius est et securius. *Sent. cum E 13* : —tenere ut album. *I H Ex 5 Cl* : Usque adhuc — tanta pietate erga me. *IV H C 2 N 4 (a* 10) *:* — impleri ieiunia. *A 3 :* — durare ultra horam.

Sensatio. *Disc. sp. II 7* : Intrant cum strepitu et —nibus.

Sensualis. *1 M E :* Secundum motionem rationalem et non motionem ullam —em debet fieri deliberatio. *A 10 N 3 :* Omittimus ob amorem —em.

Sensualitas. *a 10 N 1 :* Ut sensualitas obediat rationi.

Sensus. *A 2* : Si multum declarasset —m (i. e. significationem) historiae. *A 18 :* Et sic de quinque sensibus. *I H Ex 5 A 2 :* Poscere intimum — poenae. *IV H C 1 N 2 :* Applicando quinque sensus super tria Exercitia eiusdem diei, notando, etc. *II H C 5 :* Applicare quinque sensus super primam et secundam contemplationem... ducere (applicare) quinque sensus imaginationis per (ad) primam, etc. *III H C 2 N 1 :* Applicare super contemplationem, *ib. D 2 :* Et postea duae solitae repetitiones et applicatio sensuum. *III H D 3 :* Dein solitae repetitiones et sensus (i. e. applicatio sensuum), eadem forma, qua dictum est. *I H Ex 3 init* : Maiorem sensum spiritualem. *Ad am. spir. P 3* : Donando conservationem et sensum. *R ad vict 6 :* Minus sumet delectationis et sensus in cibo corporali. *1 mod or* : In usu sensuum... post consideratum unumquemque sensum.

Sentire. *A 2* : Sentiri historiam... sentire res interne. *A 6* :

Cum sentit nullas incidere motiones. *A 8* : Iuxta necessitatem quam senserit (i. e. deprehenderit) in eo. *A 10* : Sentit eum tentari. *a 6* : Ad —endum dolorem de pec. *I H E 3 tripl. Cl :* Ut — iam internam cognitionem p. ac detestationem (1). *Disc. sp tit.* Ad —endum (percipiendum, conscientia notandum) et cognoscendum... varias motiones... in anima, bonas... malas. *R scrup tit* : Ad —endos scrupulos. *II H C 1 Cl* : Secundum id quod in se senserit, *ib C 3 :* in quibus —serit (habuerit)... consolationem vel desolationem. *1 M E P 2 :* Quod — sero esse magis in gloriam Dei. *I H Ex 3 Cl* : Ut —iam deordinationem operationum mearum.

Sequi. *De regn. II P 1* : Ut sequens me in poena, etiam sequatur in gloria. *De Incarn. Pr 3 :* Eumque (magis) sequar ; *ib Cl* ad magis sequendum. *3 T E 1 :* Sequatur... ostensum... in sequendo Christo. *ib 3 :* sequuntur duo modi *: 2 M E P 2 :* Ad sequendum id quod sensero.

Servire. *A 15 h* : Servirle (Deo). *A 20 :* Segregando se... ut serviat Deo eumque *laudet*... in una re sola, scilicet in serviendo Creatori suo et in profectu animae propriae. *Praea ad E :* Servire Deo, id quod est finis. *F :* Homo creatus est ut *laudet* Deum, ei reverentiam exhibeat eique serviat. *De 3 clas 3 :* Ut melius possit servire Deo. V. Laudare, reverentia, gloria, obedire.

Servitium. *A 15 :* Animam devotam ad sui amorem, *laudem* et servitium disponat. *I H Ex 1 or praep :* Ut omnes meae intentiones, actiones et operationes pure ordinentur in servitium ac *laudem* div. Mai. *Praea ad c stat :* Ut Patris sui servitio vacaret. *R eleem 7. Ministerio* et servitio templi. *De regn II obl* : Dummodo sit maius servitium tuum et *laus* ; *ib P 3.* insignes in omni servitio sui Regis aeterni. *Praea ad E :* Nihil debet me movere ad media assumenda, nisi solum servitium et *laus* Dei. *1 M E P 6 :* Velit confirmare, si maius eiusdem servitium et *laus* fuerit. *R disc. sp. I 3 :* Rebus ordinatis in eius servitium et *laudem* ; *ib 2* : procedunt in servitio Dei ; *ib 9 :* procedamus in eius servitio et *laude. De 3 clas P 3 :* Prout melius videbitur ad servitium et *laudem* div. Mai...

1) Experiar, percipiam in me, conscius habeam.

neque velit... nisi ipsum moverit solum servitium Dei. *2 M hum* : Ubi aequale fuerit servitium Dei D. N. et salus animae meae (in divitiis vel paupertate). *3 M hum.* Si aequale aut maius fuerit servitium et *laus* div. suae Mai. *Tria temp ad E 2*: Eligit... ut iuvetur in servitio Domini sui et salvatione animae suae. *V Gloria, laus, obedientia*, reverentia, obsequium.

Sinere. *A 13:* Sinat Creatorem, etc. *V* Creator. *C 1 P 5:* Sinit pati sanctissimam humanitatem tam crudelissime (*h.* tan crudelissimamente).

Singillatim. *A 6 :* — de unaquaque ex his rebus rationem postulando.

Somnus, *a 10 :* Circa modum somni (dormiendi).

Species *A 10 :* Tentat sub specie boni. *R scrup. 3 :* Ab omni specie peccati ; *ib 4 :* nec speciem ullam peccati déliberati... speciem habeat peccati.

Spectare. De Nativ. *P. 1 :* —ando illos, *contemplando* illos ; *ib. P 3 :* — et *considerare* ea quae faciunt. *Ultima Caena P 3:* —ea quae faciunt. *Praea ad E:* Unice spectando finem. *2 M E 2 :* — hominem quem nunquam viderim. *V* Considerare, contemplari, meditari, speculari.

Speculari. *Ad am. sp. P 4 :* - quomodo omnia bona descendunt. *IV H 1 P 5 :* — officium consolandi. *V* Spectare.

Sperare. *A 11 :* Ita laboret in prima hebdomada... ac si in secunda nihil boni se reperturum speraret.

Spiritualis. *Tit.* Exercitia — (vitae spiritualis, pia aut ascetica). *A 1*: Quilibet modus,.. et aliarum operationum —lium (per vires et facultates maxime animae ipsius Christianae ; spiritus in his habet partes praecipuas). *A 2 :* Maioris est gustus ac fructus —. *IV H. 1 N 2*: Maiores motiones et gustus —les. *De Nativ. P. 3 :* Reflectendo capere aliquem fructum —lem. *R ad vict. 6 :* Aliam considerationem adhibere vel de vita sanctorum vel de aliquo negotio —li. *I H Ex 3 init :* In quibus senserim maiorem sensum —lem. *De 2 vex II P. 3.* Ad paupertatem —lem. *R. discr. sp 1 4 :* De desolatione —li. *A. 6.* Nullas incidere —les motiones. *Discr. Sp. II, 8 :* Persona —.

Spiritus. *A 4* : Alii magis agitentur aut probentur diversis —. *A 6 :* Eum agitari variis —bus. *A 8 :* Regulas quae sunt ad varios spiritus internoscendos. *A 9 :* Regulas de diversis —

secundae hebdomadae. *A 17* De agitationibus et cogitationibus quas diversi — ei immittunt ... a bono ... a malo —u. *1 M or :* Quiescat —. *Sent. cum Ec 13 :* Eundem esse —m. *V R de diser. sp.I et II.*

Statera. *1 M E P 2 :* Ut me inveniam veluti in stilo —ae, ad sequendum id quod sensero esse magis in gloriam Dei.

Statim. *Exa p* : Statim ac surgit. *I H Ex 5 ad calc :* — ac mane surrexerit. *a 2 :* — advertere ad id quod sum contemplaturus. *II H C5 N 4 :* — ut excitatus . . — ut recordabor. *III H C 2. adv. 3 :* — ac excitatus fuero. *IV H C N 4 (a 2):* —ut excitor a sommo. *R Disc. II 6 :* Considerare —discursum.

Status. *A 15 :* Movere ... ad unum statum. *De regn. obl :* Eligere ac recipere ad talem —m. *II H D 3 :* In quocumque statu seu vita. *Exa g de verb* : Extra statum. *De 2 vex. II P 2 :* Per omnes status et *conditiones*, nullas omittendo provincias, nullas personas. *Praea ad c stat.* : Exemplum pro primo statu .. investigare ... (in quo) statu. *Tria temp. E* : Eligit ut medium vitam aliquam seu statum. *Ad reform :* Reformandi propriam vitam et statum. *I H Ex 1 Cl :* Statum animae. *De 3 clas. P 2 :* Etiamsi hic status sibi futurus esset optimus.

Strepitus. *R disc. sp. II 7 :* intrant (angeli) cum strepitu et sensationibus.

Suavis. *A 7 :* Exhibeat se ... blandum ac —vem.

Subiectum. *A 14 :* Attendenda est propria conditio et, —. *A 18 :* Exigui — i vel parvae capacitatis naturalis. *a 10 M 1 :* Dummodo non corrumpatur — *; ib. N 3 :* — humanum non poterit. Cf. *ib* corpus. *Ib* : *M 3 N 3 :* — humanum poterit sustinere ... nostram naturam. Cf *II H C 5 N 3* et *ib D 2 N.*

Subiectus. *I H Ex 1 Pr 2 :* Petitio iuxta —tam materiam. *III H C 1 Cl N :* Petere iuxta —am materiam (dispositiones exercitantis). *V* Materia.

Sublimis. *A 9* : Materia sublimior.

Subtilis. *A 9 :* Materia subtilior.

Summarius *A 2 :* —ia declaratione.

Summus. *De Nativ. P 3 :* Nascatur in —a paupertate. *De 2 vex. tit.* —i Ducis ; *ib Pr 2* : — Dux bonorum ; *ib P 3 :* —am paupertatem spiritualem *; ib. Cl.* in —a paupertate spirituali ; *ib*

ad cale : —o mane (*h.* á la mañana). Cfr. *II H C 5 N 3 : primo* mane (*h.* á la mañana).

Superbia *I H. Ex. 1 P 1* : Devenientes in superbiam. *De 2 vex. I P 3 :* Inde ad magnam — m ... tertius (gradus) —ae ; *ib II P 3* : humilitàs contra — m.

Supererogatio. V. Perfectio.

Superior. *Exa g de op :* —um commendationes ; ter. Cf *Sent cum Ec* 10.

Supplicare. *De 3 clas N 3 :* Se velle, petere et —.

Suscipere. *A 18 :* Volunt Exercitia spiritualia —. *Ad amor* : Sume et —pe.

Tactus. *V.* Tangere.

Tangere. *II H 6 5 P 4* : Tangere tactu, *v g* amplexari, osculari loca ubi.

Tardus. *A 4* : Alios tardiores esse ad invcniendum.

Tempus. *Exa p* : Primum — (spatium aliquot horarum)... tria tempora *E.* i. e. status animi.

Tenere. *A 16* : Causa... tenendi. *1 M or* : Tenendo regulam —. *2 M or* : Tenendo oculos clausos. *V* Possidere.

Tentare. *A 9* : Si tentetur crasse et aperte. *A 10* : Oppugnari ac -- ri sub specie boni... magis — at sub specie boni. *R ad vict 8* : Si —tur ad plus comedendum. *A 7* : Si videat eum — tum.

Tentatio. *A 13* : Ad —nes vincendas. *R ad vict 8 :* Ad magis vincendam —nem inimici... neque ob ullam — nem. *R disc sp I 12* : (in fugam vertentibus se — nibus eius)... os impavidum opponit —nibus... quod ipse per suas — nes praetendit... perdere animum in patiendis —nibus. *V R discr sp, R de scrup 2* : tentatio ; *ib 6* : — èxtrinsecus... facere per diametrum (*h* hacer *per diametrum*) contra --nem. Cfr *R discr sp I 12 :* Faciendo oppositum e diametro (*h* haciendo el oppósito *per diametrum*).

Timor. *A 9* : Ostendit... pudorem et —em ob honorem mundanum. *A 20* : Absque timore ne noti eum impediant —. *I H Ex 5 Pr 2 :* — poenarum me iuvet. *Sent cum Ec 18 :* Laudare —rem div Mai ; — filialis est res pia et sanctissima sed etiam — servilis, ubi... ad — rem filialem, qui...

Tollere. *A 1:* Ad tollendas a se omnes affectiones inordi-

natas et postquam quis eas sustulerit. Cfr. *R eleem 5* : Donec conformiter... suam inordinatam affectionem omnino *removerit* et *abiecerit*. *Exa P*: Sequuntur Additiones ad citius tollendum peccatum seu defectum.

Totus. *A 16* ; —is viribus. *Disc sp II 2* : Totam in amorem ; *ib I 4* : totam pigram, tepidam, tristem. *De regn P 2 et 3* : Totos ad laborem. *Sent cum Ec 18* : Totus acceptus et gratus. Cf. Discr. sp. 1 4 : (*h* todo el contrario, *G* tout le (au) contraire *pr.* contra omnino) ; *ib 9* : totum esse donum. *V* Mundus.

Tradere. *A tit* : Qui ea — iturus est. *A 6, 8* : Qui tradit (*h* da). *A 2* : Tradit (*h* da) modum et ordinem ad meditandum vel contemplandum. *A 8* : et passim in *Ann* (v. g 9 et 10) : Tradere, i. e. explicare (*h* platicarle) (1). *A 20* : Tradantur (*h* dénsele) omnia Exercitia eodem ordine. *A 19* : Tradi (*h* dar) potest examen p... tradendo (*h* dándole) decem additiones. *V* Dare.

Trahere. *I H Ex 1 P 1* : — (*h* traer) memoriam (Modo Roothaan vertit trahere, modo applicare aut ducere), intellectum, — in memoriam (*h* traer en memoria) peccatum... trahendo in comparationem (*h* trayendo en comparacion) unius peccati. *Praea ad elect* : Trahendo (*h* trayendo) finem ad medium, medium ad finem. *III H C 2 N 1* : Ante coenam trahentur [*hic* inter (1) vertit Roothaan ducentur] sensus super duas supradictas contemplationes ; *ib. N 3* : trahendo (Roothaan : ducendo, *h* trayendo) in memoriam frequenter aerumnas, etc. *I H Ex 1 P 3* : —ndo in memoriam (Roothaan : ducendo) gravitatem et malitiam peccati. *R discr. sp. II 3* : Malus angelus ut trahat (*h* traerla) illam ad perversam suam intentionem et malitiam ; *ib. 2* : —ndo illam totam in amorem. *a 6* (*post II H C 5*) : In memoriam vitam et mysteria Christi reducere. *III H C 2* : — endo in mem. labores et dolores Christi.

Tranquillus. *3 temp E 3* : Tempus —um.

Triginta. *A 4* : Finientur (Exercitia) plus minusve intra — dies.

(1) Hic explicare, uti recte notat Roothaan. In ann. 9 *h* : No le platique las regulas, et 10 *h*. De platicarle sobre las regulas : sermonem habeat (Roothaan), to converse upon (Morris S. J).

Tristari. *III H C 1 P 4:* Conari ad dolendum, —andum et plangendum. *III H C 2 N 3:* Ad —ndum et dolendum de tanto dolore et de tanta poena Christi.

Turbare. *R scrup. 4:* Quo facilius eam turbet ac profliget (*h* desbaratar). *Cfr. R disc. sp. II 5:* Conturbet animam.

Turbatio. *R scrup. 2:* Sentio —nem. *R discr. sp. I 4:* Voco desolationem... obtenebrationem animae, —nem etc, *ib II 1*: removendo tristitiam et —nem.

Ultra. *A 13*: Durare aliquantulum — horam completam.

Unus. *I H 1 Ex. P. 1*: In comparationem —ius peccati; *ib P 3*: Ob —um peccatum mortale.

Unice. *F*: Unice desiderando et eligendo. *Praea ad E:* Unice spectando, *2 M E 1*: — propter Creatorem.

Uti. *F* Utendum illis esse (*h* ha de usar, *gall* il a à faire usage). *A 20:* Liberius utitur naturalibus suis potentiis. *I H Ex 1 P 2*: Utendo voluntate. *I H Ex 5 Cl.* Tanta pietate et misericordia erga me usus est. *R eleem.* 4: Usum esse officio et munere ministerii huius. *A 3:* Dum utimur intellectu.

Utilitas. *1 M E 4*: Quot commoda vel utilitates proveniant. *Conf g:* Inter alias multas invenientur tres — tes hoc loco; *ib 2*: habebitur maior —. *Ad reform*: Quantum exiverit a proprio suo amore, voluntate et — tate. *A 20*: Ex qua secessione sequuntur tres praecipuae — tes.

Valde. *A 5*: Valde prodest. Cfr. Multum iuvat (de 3 clas. not.). *Introductio ad E:* Fructus valde grati Deo. *A 13*: Valde est difficile. *De regn ad calc.* — prodest legere. *Ad reform*: — promptam voluntatem... — utile est. *Myst vit Ci App 2.* — mane. *R discr sp I 6*: — iuvat mutare se; *ib 12*; — magna; *ib 13*: — displicet; *ib. II. 8*: — bene discutientur. *R scrup* 3; — abhorrendus — separando — ab omni specie. *R scrup 4*: Inimicus — observat. *Sent cum Ec* 14: — attendendum.

Vane. *Exa g de verb*: Si vane (*h.* vanamente) proferatur.

Vanus. *De 2 vex. 1 P 3:* Perveniant ad vanum honorem mundi. *I H. Ex 3 Cl 1:* Res vanas (*h* vanas) removeam. *3 M hum*: Aestimari vanus (*h.* vano) et stultus quam sapiens et prudens.

Velle. *F*: Ut non velimus ex parte nostra magis ... unice desiderando et eligendo quae magis nobis conducant *A 10 N 1:*

Quod vult ac desiderat. *Exa g de verb.* Volumus iurare... nominare... istud — iurare. *De 2 vex Pr 1 :* Vult omnes. *Exa p temp 1 ;* a quo se vult corrigere. *a 6* Velle me dolere. — *De 3 clas :* Velle, petere et supplicare, *ib Pr 1.* Volunt se salvare. *I H Ex 1 Pr 1 :* Contemplari volo ; *ib. Pr. 2.* petere id quod volo et desidero ; *ib P 1 :* volendo illud memorari et intellegere.

Venerari. *Sent. cum E 8 :* — (imagines).

Veneratio. *Sent. cum E 6 :* Praestando —nem. *Exa g. de verb :* Maiorem reverentiam et —onem.

Venialis. *Scrup R 4 :* Et si prius curabat (— alia : haec supplenda ex autogr. *h.*)

Verbum. *Exa g. de Verb :* Verbum otiosum intellego, quando.

Vesperae. *A 20.* Ire cotidie... et ad Vesperas.

Vexillum. *De 2 Vexillis* (*h* de dos banderas, *gall* de deux étendards).

Via. *A 10 :* Haec vox ibi subauditur. *V.* Illuminativa, purgativa.

Victus. *R ad vict :* Ad ordinandum se in victu. *a 10 N 3 :* Mutationem in victu.

Videre. *I H Ex 1 Cl :* Videndo illum fixum in cruce. *De Incarn Pr 1 :* —ndo, *ib Pr 2 :* —ndo locum. *P. 3 :* — et reflectere ; *ib P 1 :* — personas in tanta diversitate ; *ib P 2 :* — et *considerare* Personas divinas, quomodo intuentur. *De 3 Clas P 2 :* — me ipsum, quomodo sto. De *Nativ Pr 2 :* —ndo locum, *ib P 1 :* — personas... *spectando* illos, contemplando illos. *V* Contemplari, considerare, spectare.

Vincere. *Tit post A :* Ut vincat seipsum. *a 10 N 3.* Ad —ndum seipsum, scilicet ut sensualitas, etc. *Exa g de cog.* Victa manet (*h* queda vencido), victa recedat. *R discr sp I 14 :* Ad — ndum ac depraedandum. *R ad vict 8 :* ad magis —ndum omnem appetitum inordinatum et tentationem.

Virginitas. *A 15 :* Movere omnes... ad eligendam virginitatem.

Vis. *A 7 :* Addendo ei animum ac vires. *A 16 :* Movere se, adnitendo totis viribus. *De 3 clas P. 3 :* Vires intendendo. *R discr sp I 10 :* Sumendo novas vires pro illo tempore ; *ib 11 ;* sumendo vires in Creatore ; *ib 14 :* explorando vires ; *ib 12 ;* est debilis per vim (coacte, si ei resistitur, *h* por fuerza) et fortis per voluntatem seu (*h.* de grado) libens ; proprium est

inimici viribus destitui, quando... *R ad vict 4* : Tantis viribus corporis.

Vita. *II H D 3* : In quocumque statu seu vita (eligenda). Cf. *De 2 vex. II P 2* : Mittit... spargendo doctrinam per omnes status et conditiones personarum : *ib I P 2* : nullas omittendo provincias, loca, status nec personas ullas in particulari. *I H Ex II P 5* : Et in — conservaverint. *I H Ex 1 P 2* : Vixerint totam vitam suam. *I H Ex 5 Cl* : Finiendo meam vitam... post eius vitam. *I H Ex 2 P 1* : omnia peccata — ae ; *ib Cl* : dederit —am usque adhuc. *De regn obl* : Si voluerit me eligere ad talem —am et statum. *I H Ex 1 Cl* : Ab aeterna vita ad mortem. *1 M hum* : Pro propria —a temporali ; *2 M* : Quod mihi — am auferrent. *Praea ad c st* : Contemplando eius vitam... investigare in quanam —. *A 1* : In vitae suae dispositione. *Conf g* : De peccatis totius vitae. *Introd ad E* : Bonam vitam agere. *Scrup 5* : Proficere in — spirituali.

Vocare. *De regn II P 1* : Unumquemque in particulari vocat. *R discr sp I 3* : Laetitiam internam quae vocat et attrahit ad res caelestes —. *De 2 vex P 1* : Christus (et Lucifer) vocat omnes sub suum vexillum. *A 1* : Vocantur Exercitia Spiritualia.

Vocatio. *De regn tit* : — regis temporalis ; *ib Pr 2* : Ne sim surdus ad eius vocationem (1). *Introd ad E P 3* : Non esse vocatio divina... omnis vocatio divina est semper pura et munda.

Voluntas, *A 5* : Disponat iuxta sanctissimam suam —. *1 M E 3* : Ad suam sanctissimam et beneplacentem —. *Ad am sp* : Sume et suscipe... omnem —meam. *De regn II P 1* : Mea — est subicere totum mundum et omnes hostes. *Ad reform* : Quantum exiverit a proprio suo amore, voluntate et utilitate. *I H Ex 1 P 1* : Movendo affectus per —tatem ; *ib P 3* : concludere actibus — tatis. *A 3* : In actibus —, quando. *Exa g praesup* : ex mea —te. *Ad reform* : Valde promptam —tem.

(1) Licita, immo commendanda est oratio pro vocatione superiore et apostolica. Rogate Dominum messis ut mittat operarios in messem. Nec obstat : Ego elegi vos et posui vos ut eatis etc. Miserentis enim est exaudire pro gratia et mittere sicut eligere qui cum propheta orant : Ecce ego, mitte me.

Votum. *A 14* : Nec votum (faciat) inconsiderate ac praecipitanter... movere alium ad Religionem, in qua votum obedientiae, paupertatis et castitatis. *Sent cum E 5* : Laudare vota religionis, obedientiae...

Repone, Lector, haec suo loco :

Discursus. *1 M or N* : Post finitum —.

Medium. *Praca ad E* : Ex fine faciunt —, et ex —o finem. *Tria temp E* : Eligit ut — vitam aliquam.

Optimus. *3 bin. tit* : Ut amplectamur —m. *De 3 class P 2* : Etiamsi hic status sibi futurus esset —.

CUM SUPERIORUM PERMISSU
Imprimatur : Tornaci, 1ª martii 1921.
V. CANTINEAU, Vic. Gen.

P. LETHIELLEUX, Editeur, 10, rue Cassette, Paris (6e).

Collection des « Retraites Spirituelles »

A côté de la *Collection de la Bibliothèque des Exercices*, la Librairie Lethielleux a entrepris de former, sous la direction des P.P. H. Watrigant et P. Debuchy, une collection de livres utiles à la pratique de la retraite, soit en particulier, soit en commun. Quiconque est appelé à diriger des retraites trouvera dans cette collection un choix d'ouvrages susceptibles de l'aider en son travail d'organisation comme de prédication.

S. Ignatii de Loyola exercitiorum spiritualium *editio princeps*, qualis in lucem prodiit Romae MDXLVIII *(phototypica effigies)*. In-16 jésus, papier vergé. **10 »**

Exercices spirituels de saint Ignace de Loyola, traduits sur l'autographe espagnol par le P. Paul DEBUCHY, S. J. In-16 raisin. **5 »**

De spiritualibus Exercitiis sancti Ignatii, auctore FRANCISCO SUAREZ, S.J. — Tractatus qui continetur libro IX de religione Societatis Jesu capitibus V-VII, *novis curis* P.P. DEBUCHY, iterum in lucem prodit. In-18. **3 »**

La Conduite des Exercices spirituels de saint Ignace dans leur application aux retraites ordinaires, par le P. Pierre COTEL, S.J. In-18 **4 »**

Les quinze étapes ou pas spirituels dans la voie des Exercices de saint Ignace, d'après le P. LOUIS DE LA PALMA, par le Père EMILE BECKER, S.J. Missionnaire au Tchély, S.E. In-18. **4 »**

DES EAUX QUI COULENT DOUCEMENT.— **Pensées pour le temps de la retraite,** par le P. Joseph RICKABY, S. J., *traduit de l'anglais* par M. JARY. *Seule traduction française autorisée.* In-18. **5»**

POUR PARAITRE PROCHAINEMENT :

Retraite spirituelle sur la connaissance et l'amour de N.-S. Jésus-Christ, par le P. Jean-Nicolas GROU (Retraite inédite).

Deux dialogues sur l'oraison mentale, le premier par le P. Ignace DEL NENTE, O. P. ; le second par le P. Gaspar DE FIGUERA, S. J.

ALMA COLLEGE LIBRARY Alma, California

5. *De la direction des retraites collectives* (à Bologne, fin du XVII[e] siècle). C. ETTORI, S. J. III pp. *Epuisé*

6. *Introduction à l'étude des Exercices spirituels de saint Ignace.* P. DEBUCHY. 72 pp. 1.40

1907

7. *Les règles du pur Catholicisme selon saint Ignace de Loyola.* M. MESCHLER, S. J. 37 pp. . 0.75

8. *Peut-on employer les projections lumineuses dans les retraites ?* G. LE BAIL. 38 pp. . . . 0.75

9. *La Méditation fondamentale avant saint Ignace* (Essai historique et critique). H. WATRIGANT. 148 pp. *Epuisé*

10. *Saint Alphonse de Liguori et les retraites fermées.* R. P. WALTER. C. SS. R. 51 pp. . . . 1 »

11. *La Retraite de Vennes.* V. HUBY (1678). 50 pp. . . . . 1 »

12. *Bibliographie des récentes publications sur les Exercices spirituels et les retraites.* H. WATRIGANT. 43 pp. 0.80

1908

13-14. *La Vén. Catherine de Francheville, initiatrice des Retraites de femmes,* d'après le P. Pierre Champion, S. J. P. DEBUCHY. 151 pp. 2.50

15. *Breve directorium ad danda utiliter Exercitia spiritualia,* d'après un manuscrit ancien inédit. 24 pp. 0.50

16. *Retraites de sourds-muets.* H. JEANVOINE. 30 pp. 0.60

17. *Ponterotto, maison de retraites pour les hommes à Rome.* MGR. R. SCHÜLLER. 55 pp. . . . 1 »

18. *Les corrections manuscrites des Exercices de saint Ignace.* A. BOONE, S. J. 30 pp. . . 0.60

1909

19. *Les Exercices spirituels et la Civilisation moderne.* L. TAPARELLI, S. J. 51 pp. . . . . *Epuisé*

20. *Mgr d'Hulst et les Exercices de saint Ignace.* M.-F. GIBERT. 42 pp. 0.80

21. *Une zélatrice des retraites, Maria-Antonia de San José.* J.-B. COUDERC. 83 pp. 1.60

22. *Directoire pour servir à l'organisation des Retraites de départ.* L. FARSY. 75 pp. 1 40

23 *De examine conscientiæ juxta Ecclesiæ PP., S. Thomam et FF. Vitae communis.* H. WATRIGANT. 56 pp. . . . . 1 »

24. *Bibliographie 1908-1909.* H. WATRIGANT, 48 pp. 0.80

1910

25. *La pratique des Exercices spirituels dans l'ancienne Mission du Maduré.* L. BESSE, S. J. 45 pp. 0.80

26. *Sacra Tempe seu de sacro Exercitiorum secessu Exempla collecta.* P. MANRIQUE. 72 pp. . . 1.40

27. *Les retraites à Madagascar-Central.* C. DU COËTLOSQUET. 84 pp. 1.60

28. *Une Maison de retraites fermées à Nancy au XVIII[e] siècle.* E. BOCQUILLION. 95 pp. 1.80

29-30. *Les Annotations des Exercices de S. Ignace.* P. WAMY, S. J. 80 pp. 1.60

1911

31. *La Retraite de Quimper et Victoire de Saint-Luc.* P. DEBUCHY. 96 pp. 1.80

32. *S. Charles Borromée et les Exercices de S. Ignace.* MGR A. RATTI. 42 pp. 0.80

33. *Le P. Huby aux Indes ou le Miroir de l'âme chez les Protestants.* H. HOSTEN, S. J. 45 pp. . . 0.80

Les numéros marqués épuisés *ne sont plus vendus qu'avec la série complète.*

34. *Explication inédite des Règles d'Orthodoxie.* C. JUDDE, S. J. 30 pp. 0.60

35. *Duo antiqua Exercitiorum directoria.* HOFFÆUS et CECCOTTI, S. J. 50 pp. . . . . 1 »

36. *Bibliographie 1910-1911*, H. WATRIGANT. 45 pp. 0.80

1912

37-38. *Bellarmin et les Exercices spirituels.* X. LE BACHELET. 152 pp. 2.50

39-40-41. *Les Exercices spirituels à la naissance des Séminaires.* H. WATRIGANT. 132 pp. . . 2.25

42. *Contemplatio ad Amorem spiritualem.* Méditations inédites. 48 pp. 0.80

1913

43. *Quel est l'auteur de l' « Anima Christi »?* 56 pp. . . . . 1 »

44. *Vie de Sœur Marie Bonaventura.* N. LANCICIUS, S. J. 58 pp. 1 »

45-46-47. *Des méthodes d'oraison dans notre vie apostolique.* H. WATRIGANT. 151 pp. 2.50

48. *Bibliographie 1912-1913.* H. WATRIGANT. 50 pp. . . . . 1 »

1914

49. *La Bibliothèque des Exercices et ses publications.* P. DEBUCHY. 40 pp. 0.80

50. *Saint Vincent de Paul et les Retraites fermées.* ANONYME. 100 pp. 2 »

51. *Les Retraites du Clergé.* MGR R. DE LA PORTE, évêque de Berisa. 40 pp. 0.50

52-53. *Une ancienne copie des Exercices (provenant du Bx Pierre Le Fèvre). Reproduction d'un manuscrit de Cologne du XVIe siècle, avec préface historique.* P. DEBUCHY. 96 pp. . . 2 »

54. *De l'étude pratique des Exercices de saint Ignace.* P. DEBUCHY. 52 pp. . . . . 1 »

1919

55. *Benoît XIV, Benoît XV et les Retraites spirituelles.* H. WATRIGANT. 60 pp. 1.50

56. *Le Bienheureux Jean Eudes, les Eudistes et l'œuvre des Retraites spirituelles.* C. LEBRUN, Eudiste. 72 pp. 1.50

57. *Quaestiones de Tribus binariis et de Tribus humilitatis modis.* H. PYDYNKOWSKI, S. J. 28 pp. 0.60

58. *Souvenirs d'une Retraite à Athis.* J. HUBIN, S. J. 40 pp. . 0.80

59 *Quelques promoteurs de la méditation méthodique au XVe siècle.* H. WATRIGANT, 84 pp. . 2 »

60. *Bibliographie 1914-1919.* H. WATRIGANT, 34 pp. . . . . 1 »

1920

61-62. *Mélanges Watrigant. Etudes historiques et ascétiques*, par divers auteurs. 176 pp. . . . . 4 »

63. *Traité de la Retraite.* V. HUBY (1681) 76 pp. 1.50

64. *La dévotion sensible, les larmes et les Exercices de saint Ignace.* J. J. NAVATEL. 20 pp. . . . . 1 »

65. *La prédication et les Exercices.* P. DEBUCHY. 28 pp. . . . . 1 »

66. *La pratique des Exercices dans l'ancienne Mission de Chine.* L. VANHEE. 22 pp. . . . . 1 »

1921

67. *Sainte Marguerite-Marie et les Retraites spirituelles.* H. WATRIGANT, 64 pp. . . . . 2 »

68. *Lexique des Exercices.* J. VAN GORP. 48 pp. 1.50

69. *Retraites modernes en Chine.* L. VANHEE.

J. De Meester & Fils
imprimeurs
à Wetteren (Belgique

COLLEGE LIBRARY